QUICK GUIDE
GUÍA RÁPIDA
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
SCHNELLSTARTANLEITUNG
GUIA DI AVVIO RAPIDO
GUIA RÁPIDO
SNELGIDS
SZYBKA INSTRUKCJA

TwoNav Anima+
ANB1401

ENGLISH

Thank you for purchasing a TwoNav GPS device. In addition to this quick guide, you can find a complete user's manual at: www.TwoNav.com

TwoNav dedicates all its experience and effort to enable you get the best out of your outdoor activities such as hiking, cycling, geocaching… All new developments are based on suggestions and feedback from users like you. If you would like to share your ideas and proposals with TwoNav, feel free to do it at: http://compegps.uservoice.com

If you have any questions or problems regarding the use of our products, please contact the on-line technical support department of TwoNav at: http://www.myTwoNav.com

The device

ON / OFF key:
- Short press: Block / Unblock standby mode (turn off the screen and keys block)
- Large press: Device on + Shutdown / Block menu

PAGE key:
- Short press: Files page
- Large press: Main menu

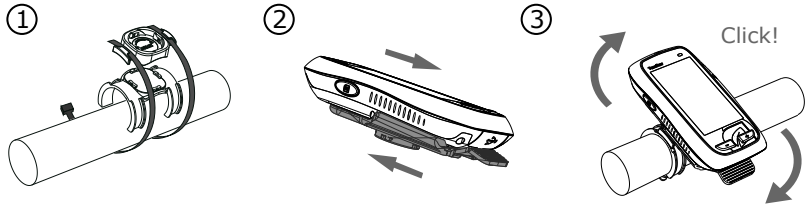
'+'/'-' keys: Adjust zoom level of the map

Note: You can customize key functions in *'Main menu >*

Settings > System > Keys'.

Mounting

Device cradle



Accessories ANT+™ (only compatible devices)

Once the sensors are mounted on your bike, follow these steps to start paring information:

1. Open *'Data page'* (*'Page'* key) and search for *'Effort'* data fields (heart rate, cadence).
2. Make a long press on the field that you want to activate (heart rate sensor, cadence sensor or speed sensor).
3. Select *'Enable FC / Cad / VeS'*. TwoNav starts looking for the sensor signal, if it is available, it will be displayed. Files is also stored for each recorded track point.

Note: Add other data fields such as sensor speed by pressing *'Change field'* on any existing field.

Recharge and autonomy

You can recharge the battery of the GPS device by connecting the device to the USB charger included in the product box. Battery life can be increased by reducing the level of screen backlight or by turning the screen off when not in use (short press on *'ON / OFF'* key). TwoNav features several power modes that automatically adjust options such as off-screen, brightness or refresh of GPS position. Configure these options in *'Main menu > Settings'*.

Batteries and other accessories can be bought from:
www.TwoNav.com

Care

Never submerge the device in water, not even when all lids are sealed. Avoid vibration or harsh movements while USB port is connected. Vibrations may deform the USB port whose repair is excluded from the warranty.

Start / Shutdown / Block

In order to turn the device on, press *'ON / OFF'* key for a few seconds. TwoNav will automatically search for satellites. When a strong enough signal is available, the status icon

will change to *'Connected'*, and your position will be marked on the map.

Note: GPS positioning requires good sky visibility and may take several minutes after turning on the GPS unit.

In order to switch the device off, press *'ON / OFF'* key and select *'Shutdown'*. If you select *'Block'*, the screen will be turned off and the keys will not respond. By doing this you will be able to carry the device in a pocket avoiding involuntary actions on the device.

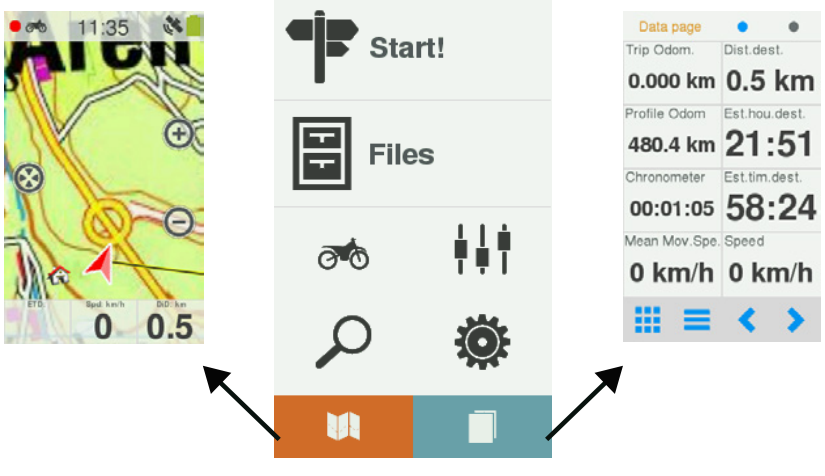
In order to unblock the device, press the *'ON / OFF'* key again. You can also directly block device by making short press on *'ON / OFF'* key. To unblock the device, do a short press again.

Note: You can force the device to switch off by pressing *'ON / OFF'* key for 10 seconds. It is recommended not to force the shutdown of the device unless it is necessary.

Main pages

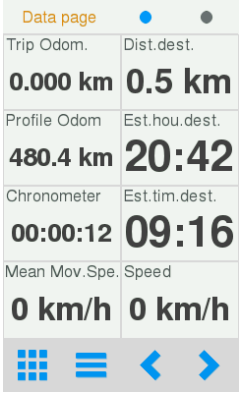
TwoNav is based on 3 parts:

Main menu: Using the buttons on the bottom side of the main menu you can access to map page and data pages.

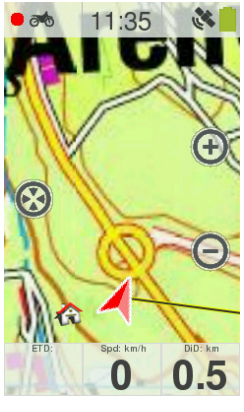


Data pages: Using the buttons on the bottom side of any data page you can switch between other data pages.

Press to return to *'Main menu'*.



Map page: Map page features 3 modes (*'Data'* mode, *'Tool'* mode and *'Pin'* mode). Read more about each mode in the following chapter.



Note: Many of the application pages (map, fields, track's list, properties...) have specific configuration tools. For example, choose the display mode for maps, the way to order for waypoint lists or apply a name filter to a list of tracks. Press the button *'Page tools'* to show these tools.

Map page

Explore the map

Drag the map using the touch screen to explore the surroundings.

Use '+' and '-' keys to adjust the zoom level.

Press the *'Re-center'* button when you wish return to your current position.

‘Data’ mode

Page map shows the relevant information about your current navigation (status bar, data bar containing distances, times...).

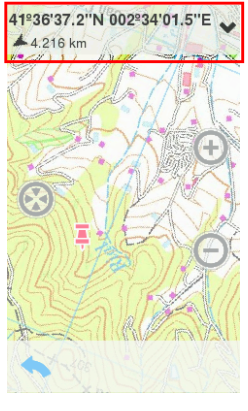
‘Tool’ mode

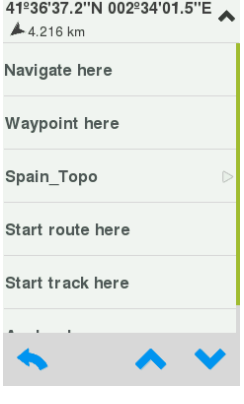
Do a short press on any part of the map to access the *‘Tool’* mode. Press any part of the map again to hide the *‘Tool’* mode (or wait a few seconds). From *‘Tool’* mode you can access the main menu as well as find more options at *‘Page tools’*.

‘Pin’ mode

Do a long press on any part of the map to access the *‘Pin’* mode. The selected position will be marked on the map, a window displaying information related to that point will appear at the upper side of the application.

Press elsewhere on the map and the information featured in the upper window will be adapted to the new position. Click the upper window to display all the actions that can be conducted on the marked point (for example: set the selected point as destination or create a waypoint). Close *‘Pin’* mode by pressing *‘Back’*.





Calibration

In *'Main menu > Settings > Calibration'* you can adjust the GPS instruments:

- **Screen:** Calibrate the screen in case you notice inaccuracies while using the touch screen.
- **Altimeter:** The barometric altimeter is calibrated automatically by default.
- **Bearing:** Before each departure it is very important to calibrate the compass.
- **Speed sensor** (only compatible devices): Only if using ANT+™ speed sensor.

Profiles

TwoNav features different profiles that adjust their settings according to the type of activity that you perform (hiking, mountain biking, road biking, geocaching...).

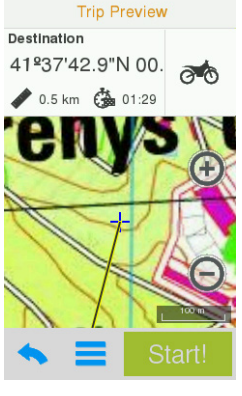
Select the right profile before each outdoor activity. You can select the profile either from *'Main menu'* or *'Control'* page.

Navigate!

Select destination from *'Main menu > Start!'*. You can select 6 navigation types:

- Track
- Place (waypoint, geocache, coordinates…)
- Route
- Training
- Historic
- Free (without destination)

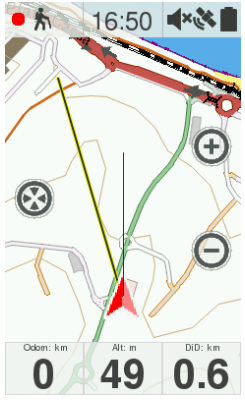
Once selected, *'Trip preview'* will be displayed (brief summary of the itinerary). If everything is correct, press *'Start!'*.

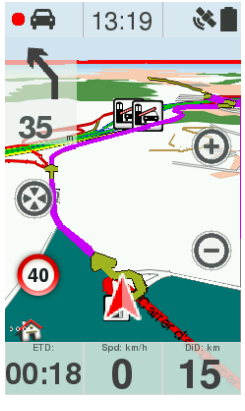


Follow indications

Depending on the navigation type, you will receive different indications to reach your target or destination.

- **Track:** The track to be followed will be marked in a different color. In addition, you will be alerted if deviating from the original track.
- **Place:** Indications will vary according to *'Autoroute'* function.
  - **Without autoroute:** A guide line will be drawn pointing to the destination.
  - **With autoroute:** TwoNav will automatically calculate a route through the streets providing indications for every maneuver.



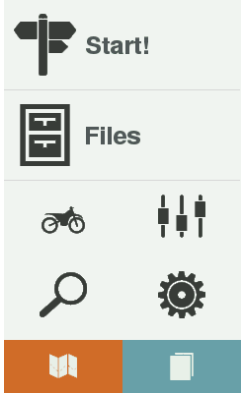


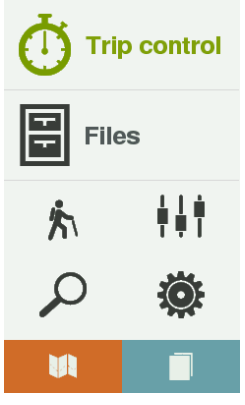
Note: In order to use the autoroute option, you must load a routable map (OSM, TomTom) and activate *'Autoroute'* option from *'Main menu > Configuration > Autoroute'*.

- **Route:** Same type of navigation as *'Place'* but you will be guided through the different waypoints of the route.
- **Training:** Compete against yourself, check your progress at *'Control'* page. If *'Trackattack'* is enabled, TwoNav will show you the map page, so you will be able to see your position as well as the position of the *'Virtual coach'* in real time.
- **Historic:** Indications will be the corresponding ones depending on the navigation type (place, track or training).
- **Free:** Without indications.

In all navigation types, you can configure alerts (deviation from route, speed range or heart rate...). Access alert configuration from *'Main menu > Settings > Alarms'*.

Pause and Finish (Trip control)





Remember that you can pause or stop the trip at any moment, all you have to do is access the *'Control'* page from the main menu (during outdoor activities, *'Start!'* button will become *'Control'*).

When trip is finished, a trip review will be automatically shown.

Recording the track (Tracklog)

The track of your course will be saved in the *'Tracklog'* folder. You can review your recorded tracks from list of tracks (*'Main menu > Files > Tracks > Tracklog'*).

Maps

TwoNav automatically opens the best map based on your current position. If you prefer to manage your maps manually, disable the *'Auto-open maps'* option in *'Main menu > Settings > Automap'*.

You can see the available maps in *'Main menu > Files > Maps'*. In order to open a map, tap on it. To close it, uncheck the box on the left side. You can purchase additional maps from: www.TwoNav.com

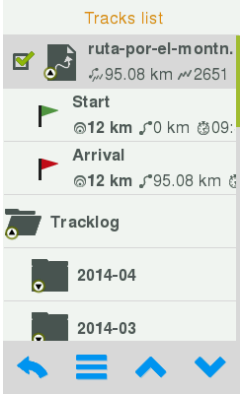
Note: You can also transfer maps from Land application (Windows / Mac).

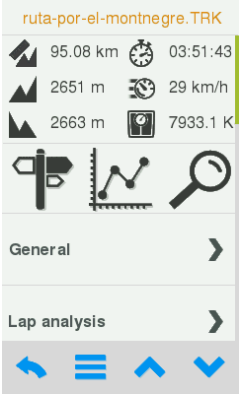
Waypoints, routes and tracks

In addition to maps, you can also work with different position references for guidance: waypoints (separate points), routes (a sequence of waypoints), tracks (itinerary *'footprint'*)...

You can get these references by creating them yourself or from other sources (friends, webs, meeting planners...). Manage your own waypoints, routes and tracks from *'Main menu > Data'*. In order to open an item, tap on it. To close it, uncheck the box on the left side. You can access the information of an open element by clicking on it and opening

its properties window.





From the properties window of any element you can handle several operations (check data, see its position on the *'Map'*, set it as *'Destination'*...)

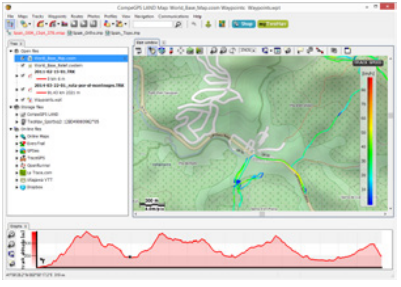
If an element of the list has sub-elements (e.g. a waypoints-file contains waypoints), you can show or hide them in the list by pressing the icon of the main element.

Creation of waypoints, routes and tracks

The easiest way to create waypoints, routes and tracks is directly on the map:

1. Do a long press on the map location where you want to create a reference and the *'Pin'* mode will open.
2. Click the upper window to display all the actions that can be conducted on that position.
3. Fill in the basic information of the item.
4. If you create a route or track, click constantly on the map in order to create the following points (waypoints are only based on single point with no union between them). Once finished press the button *'Back'*.

Management from a computer

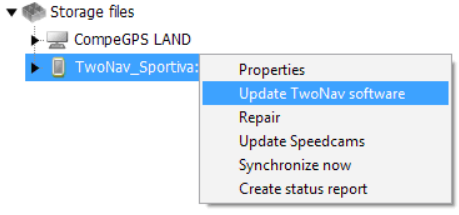


Land is the perfect software to manage all your maps, waypoints, routes and tracks from your own PC. Once installed, you only need to connect the GPS device to the PC and Land will automatically detect and display it in the

data tree.

Using Land you will be able to carry out the following operations:

- Analyze your past and future itineraries with detailed information.
- Prepare your files for the next trip (maps, waypoints, routes and tracks).
- Share your tracks through social networks (Facebook, Twitter...).
- Synchronize the GPS device with Land in order to download all the tracks which have been recorded on the device during your recent activities.
- Update the software of the GPS device.
- Fix configuration problems of the GPS device.



Note: You can download the latest version of Land from www.TwoNav.com. The free trial mode gives you access to the basic functions of the software (communication with GPS, work with a limited number of elements, see the properties of the elements...). Advanced features require the purchase of a full license.

Warranty

The warranty begins on the day of delivery of the product purchased from COMPEGPS TEAM SL or any official distributor of COMPEGPS TEAM SL and refers to all types of material damage or production defect that could arise under the normal use of the device. In the case of any claim it will be required to present the original proof of purchase provided together with the product. COMPEGPS TEAM SL and their authorized distributors reserve the right to refuse a warranty repair if these documents are not presented.

In case of a defect of a product of COMPEGPS TEAM SL which is covered by this warranty, COMPEGPS TEAM SL assures the repair or replacement within the limits of proportionality.

This warranty does not cover cells, batteries and other consumables. COMPEGPS TEAM SL does not warrant the precision of map material whose intellectual property belongs to third parties.

COMPEGPS TEAM SL does not accept responsibility for the cost of software configuration, loss of income, loss of software files or any other collateral damages. When

proceeding to repair the product, COMPEGPS TEAM SL might be forced to delete the files stored on the device. Please ensure, before shipping the product, to have a backup of all the files of the device.

If during the repair it is discovered that the defect is not covered by the warranty, COMPEGPS TEAM SL reserves the right to invoice the customer for the expenses incurred by the repair in terms of materials used, work and other costs, after presenting a budget.

COMPEGPS TEAM SL does not warrant defects and damages caused by external factors or the user, such as accidental damages, inadequate use or modifications, refits, extensions, use of parts from other manufacturers, carelessness, viruses or software errors, inappropriate transport or packaging.

Warranty extinguishes in case that the defect of the products has been caused by maintenance or repair carried out by other parties than COMPEGPS TEAM SL or any technical service authorized by COMPEGPS TEAM SL for this product. The warranty also expires when the adhesive, safety seals or serial numbers of the product or an integral part of the same have been modified, manipulated or damaged in a way that makes them unreadable.

Note: Read all the legal conditions at www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelona – SPAIN)

ESPAÑOL

Gracias por adquirir un dispositivo TwoNav. Además de esta guía rápida, puede encontrar un completo manual del usuario en: www.TwoNav.com

El equipo de CompeGPS dedica todo su esfuerzo a hacer que actividades como el senderismo, el ciclismo o el geocaching resulten cada día más divertidas, eficientes y seguras. Los nuevos desarrollos se basan en gran parte en las sugerencias aportadas por usuarios como usted. Si desea compartir alguna idea con nosotros, puede hacerlo desde el sitio web: http://compegps.uservoice.com

Si tiene alguna duda o problema sobre nuestros productos, por favor contáctenos a través de nuestro servicio de soporte on-line en: http://www.myTwoNav.com

El dispositivo

Tecla ON / OFF:

- Pulsación breve: Bloquea / Desbloquea el modo espera (apaga pantalla y bloquea las teclas)
- Pulsación larga: Encender aparato + Apagar aparato / Menú bloqueo

Tecla PAGE:

- Pulsación breve: Página de datos
- Pulsación larga: Menú principal

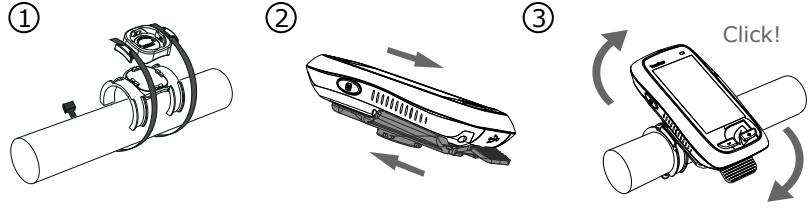
Teclas '+'/'-': Ajustan el nivel de zoom del mapa

Nota: Puede personalizar las funciones de las teclas desde

'Menú principal > Configuración > Sistema > Teclas'.

Montaje

Cradle del dispositivo



Accesorios ANT+™ (sólodispositivos compatibles)

Una vez los sensores estén montados en su bici, siga estos pasos para recibir información:

5. Abra *'Página de datos'* (botón *'Page'*) y localice los campos de datos de *'Esfuerzo'* (frecuencia cardíaca, cadencia).
6. Realice una pulsación prolongada en el campo de datos que desee activar: sensor de frecuencia cardíaca, sensor de cadencia o sensor de velocidad).
7. Seleccione *'Activar FC / Cad / VeS'*. Entonces TwoNav buscará señal del sensor y la mostrará si se encuentra disponible. Los datos también se guardarán para cada punto del track grabado.

Nota: Puede añadir otros campos como la velocidad de sensor seleccionando *'Cambiar campo'* en cualquiera de los existentes.

Recarga y autonomía

Puede recargar la batería enchufando el aparato al cargador USB incluido en la caja. Puede alargar la vida de la batería apagando la pantalla cuando no la utilice (pulsación corta en la tecla *'ON / OFF'*) o disminuyendo el nivel de la retroiluminación. TwoNav dispone de modos de energía que ajustan automáticamente opciones tales como el apagado de pantalla, el brillo, o la frecuencia de refresco de la posición GPS. Configure las opciones como desee desde *'Menú principal > Configuración'*.

Puede adquirir baterías, cargadores de emergencia y otros accesorios adicionales desde www.TwoNav.com

Cuidados

Nunca sumerja el aparato en agua, ni siquiera cuando todas las tapas estén bien selladas. Evite las vibraciones o movimientos bruscos mientras el puerto USB esté conectado. Puede deformar el puerto USB, cuya reparación quedaría fuera de garantía.

Encendido / Apagado / Bloqueo

Pulse prolongadamente el botón *'ON / OFF'* para encender el aparato.

TwoNav iniciará automáticamente la búsqueda de satélites. Cuando disponga de señal suficiente, el icono de estado se mostrará como *'Conectado'*, y se marcará su posición sobre el mapa.

Nota: La recepción de posición requiere buena visibilidad del cielo y puede tardar varios minutos después de haber encendido el aparato.

Para apagar el aparato, pulse prolongadamente el botón *'ON / OFF'* y seleccione *'Apagar'*. Si selecciona *'Bloquear'*, se apagará la pantalla y los botones no responderán. Así podrá guardar el aparato en un bolsillo sin que se realicen acciones no deseadas.

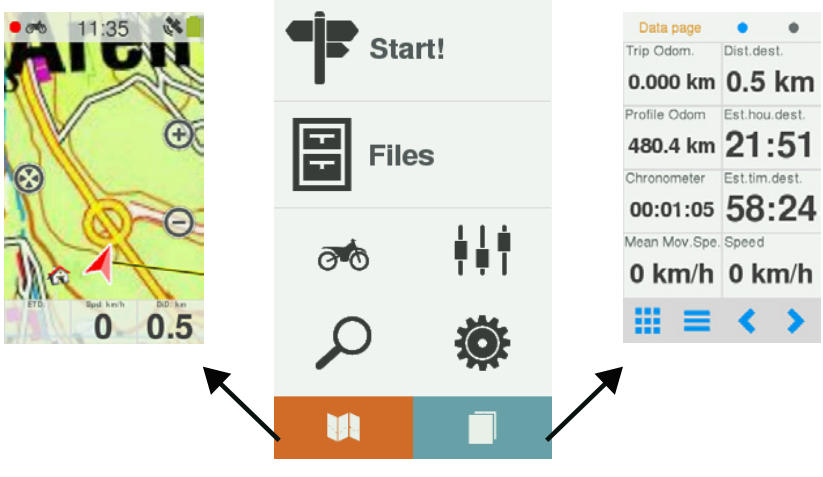
Vuelva a pulsar *'ON / OFF'* para desbloquear el aparato. También puede bloquear el dispositivo haciendo una pulsación corta en la tecla *'ON / OFF'*. Para desbloquear el dispositivo, haga de nuevo una pulsación corta.

Nota: Puede forzar el apagado del dispositivo manteniendo pulsado durante 10 segundos el botón *'ON / OFF'*. No fuerce el apagado si no es imprescindible.

Páginas principales

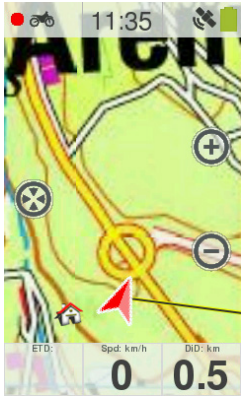
El sistema consta de 3 partes principales:

Menú principal: Desde el menú, puede acceder a mapa y páginas de datos utilizando los botones de la parte inferior.



Páginas de datos: Puede cambiar entre las distintas páginas de datos con los botones de la barra inferior y volver al menú principal con el botón *'Menú principal'*.

Página de mapa: La página de mapa dispone de 3 modos de trabajo (modo *'Datos'*, modo *'Herramientas'* y modo *'Pin'*) que se detallan en el apartado siguiente.



Nota: Muchas de las páginas de la aplicación (mapa, campos de datos, lista de tracks, propiedades…) disponen de herramientas específicas para su configuración. Por ejemplo: seleccionar el modo de visualización de la ventana de mapa, el tipo de orden de la lista de waypoints, o aplicar un filtro por nombre a la lista de tracks. Pulse el botón *'Herramientas de la página'* para mostrar estas herramientas.

Página de mapa

Mover el mapa

Arrastre el mapa utilizando la pantalla táctil para explorar los alrededores.

Utilice las teclas '+' y '–' para ajustar el nivel de zoom.

Cuando desee recentrar en su posición, pulse el botón *'Recentrado'*.

Modo 'Datos'

La página de mapa mostrará habitualmente los datos relevantes de su navegación (barra de estado, barra de datos con distancias, tiempos…).

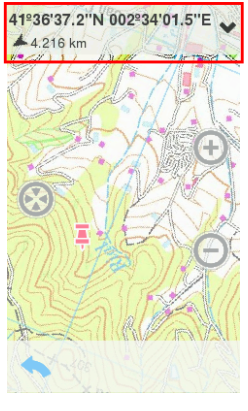
Modo 'Herramientas'

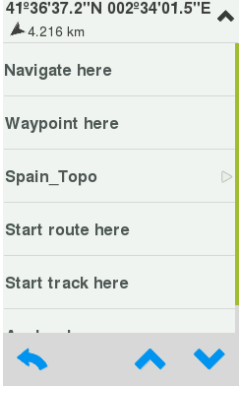
Pulse brevemente en cualquier parte del mapa para acceder al modo *'Herramientas'*. Para ocultarlo pulse de nuevo, o espere unos segundos. Desde el modo *'Herramientas'* puede acceder al menú principal, o a las herramientas de esta página.

Modo 'Pin'

Pulse prolongadamente en cualquier punto del mapa para iniciar el modo *'Pin'*. La posición seleccionada se marcará, y se abrirá una ventana superior mostrando información relativa a ese punto.

En modo *'Pin'*, puede pulsar brevemente en otros lugares del mapa y se actualizará la información de la ventana superior. Pulse sobre la ventana superior para mostrar las acciones disponibles sobre el punto marcado (por ejemplo: marcar como destino o crear un waypoint). Para cerrar el modo *'Pin'*, pulse el botón *'Atrás'*.





Calibración

Desde *'Menú principal > Configuración > Calibración'* puede acceder a las herramientas para ajustar los instrumentos del aparato:

- **Pantalla:** Calibre la pantalla si nota imprecisiones al trabajar con la pantalla táctil.
- **Altímetro:** El altímetro barométrico se calibra automáticamente.
- **Rumbo:** Es importante calibrar la brújula antes de cada salida.
- **Sensor de velocidad** (sólo dispositivos compatibles): Sólo si se usa un sensor de velocidad ANT+™.

Perfiles

TwoNav dispone de distintos perfiles que ajustan su configuración para ofrecerle una mejor experiencia según el tipo de actividad que realice (senderismo, bici de montaña, bici de carretera, geocaching...).

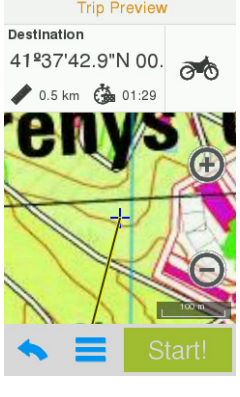
Es importante que seleccione el perfil adecuado antes de iniciar una salida. Puede seleccionar el perfil desde el menú principal o desde la ventana de *'Control'*.

En marcha

Seleccione *'Menú principal > ¡Empezar!'*. Podrá elegir 6 tipos de navegación:

- Track
- Lugar (waypoint, geocache, coordenadas...)
- Ruta
- Entreno
- Histórico
- Libre (sin objetivo)

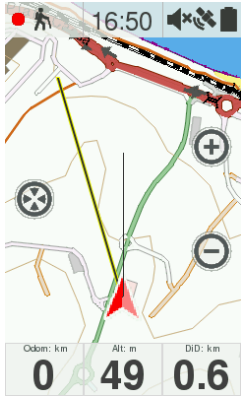
Una vez seleccionada la salida, se mostrará la ventana *'Previa de la salida'* de la actividad a realizar. Si todo está correcto, pulse *'¡Empezar!'*.

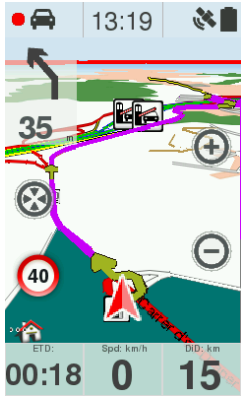


Seguir las indicaciones

Dependiendo del tipo de navegación seleccionado, recibirá diferentes indicaciones para conseguir su objetivo.

- **Track:** El track a seguir se marcará de un color distinto a los demás. Además, se le avisará si se aleja más de cierta distancia del track.
- **Lugar:** Las indicaciones dependerán de si se utiliza la función *'Autoruta'.*
  - **Sin autoruta:** Se trazará una línea guía hasta el destino.
  - **Con autoruta:** Se calculará automáticamente una ruta que le llevará a su destino siguiendo las vías disponibles.



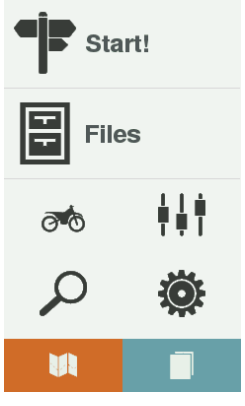


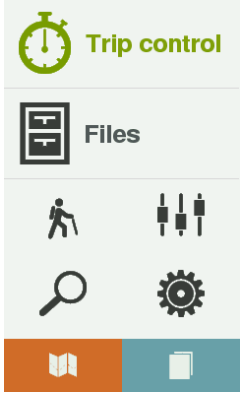
Nota: Para poder utilizar la opción autoruta, debe disponer de un mapa rutable (OSM, TomTom) y tener activada la opción *'Menú principal > Configuración > Autoruta'*.

- **Ruta:** Igual que la navegación de lugar, pero pasando sucesivamente por los distintos waypoints de la ruta.
- **Entreno:** Podrá controlar sus progresos desde la ventana *'Control'*. En caso de *'Trackattack'*, se le mostrará la ventana de mapa para que pueda ver su posición respecto a su rival.
- **Histórico:** Las indicaciones serán las correspondientes al tipo de elemento (lugar, track o entrenamiento).
- **Libre:** Sin indicaciones sobre objetivos.

En todos los tipos de navegación, puede configurar alertas que le avisen de distintos acontecimientos (desviación de la ruta, rango de velocidad, frecuencia cardiaca…). Acceda a la configuración de alertas desde *'Menú principal > Configuración > Alertas'*.

Pausar y Finalizar (Control de salida)





Cuando desee pausar o finalizar la salida, abra la ventana *'Control'* desde el menú principal (durante las salidas, el botón *'¡Empezar!'* se convertirá en *'Control'*).

Al finalizar la salida se mostrará automáticamente una revisión de la salida realizada.

Grabación de track (Tracklog)

El track (huella) de su recorrido se grabará en la carpeta *'Tracklog'*. Puede revisar sus tracks grabados desde la lista de tracks (*'Menú principal > Archivos > Tracks > Tracklog'*).

Mapas

TwoNav abrirá automáticamente el mejor mapa para su posición actual. Si prefiere gestionar sus mapas manualmente, desactive la función *'Auto. Abrir mapas'* de *'Menú principal > Configuración > Automapa'*.

Puede ver los mapas disponibles desde *'Menú principal > Archivos > Mapas'*. Para abrir un mapa pulse sobre él. Para cerrarlo pulse sobre la casilla de su izquierda. Puede adquirir más mapas desde www.TwoNav.com

Nota: También puede transferir mapas desde la aplicación de Windows / Mac Land.

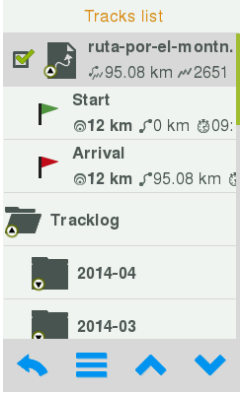
Waypoints, rutas y tracks

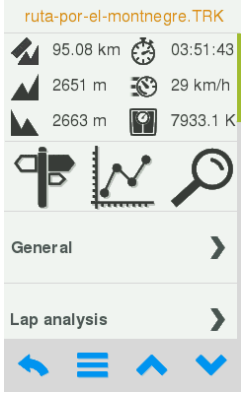
Además de mapas, puede trabajar con diferentes referencias de posición para orientarse: Waypoints (puntos independientes), Rutas (sucesiones de waypoints), Tracks (*'huella'* de un recorrido).

Puede obtener este tipo de referencias creándolas usted mismo o de otras fuentes (amigos, webs de rutas, organizadores de eventos, etc...).

Gestione sus propios waypoints, rutas y tracks desde *'Menú principal > Archivos'.* Para abrir un elemento pulse sobre él.

Para cerrarlo pulse sobre la casilla de su izquierda. Puede acceder a la información de un elemento abierto pulsando sobre él para abrir su ventana de propiedades.





Desde la ventana de propiedades de un elemento puede realizar distintas operaciones (consultar datos, ver su ubicación sobre el *'Mapa'*, establecer como *'Destino'*...).

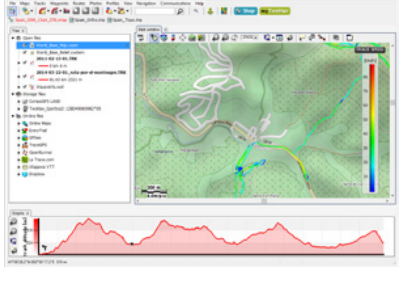
Si un elemento de la lista tiene subelementos (por ejemplo: un archivo de waypoints contiene waypoints), los puede mostrar u ocultar en la lista pulsando sobre el icono del elemento principal.

Creación de waypoints, rutas y tracks

La manera más sencilla de crear waypoints, rutas y tracks es directamente sobre el mapa:

1. Pulse prolongadamente sobre el punto del mapa dónde desee crear una referencia, a continuación se abrirá el modo *'Pin'*
2. Pulse sobre la ventana superior para ver las opciones sobre esa posición.
3. Rellene la información básica del elemento.
4. Si ha elegido crear una ruta o track (los waypoints sólo tienen un punto), pulse sobre el mapa para crear los siguientes puntos. Cuando haya finalizado pulse el botón *'Atrás'*.

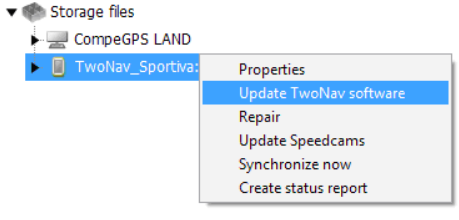
Gestión desde un ordenador



Land es el software de Windows / Mac ideal para gestionar todos sus mapas, waypoints, rutas y tracks cómodamente desde su ordenador personal.

Después de instalarlo, sólo deberá conectar el GPS al PC y Land detectará automáticamente el dispositivo y lo mostrará en el árbol de datos. Desde Land podrá realizar las siguientes operaciones:

- Analizar con todo lujo de detalles sus salidas pasadas y futuras.
- Preparar los datos para la siguiente salida (mapas, waypoints, rutas y tracks) y enviarlos al dispositivo GPS.
- Compartir sus tracks en redes sociales (Facebook, Twitter…).
- Sincronizar Land con su GPS para que descargue todos los tracks nuevos que haya ido grabando en el dispositivo durante sus salidas.
- Realizar actualizaciones del software de su GPS
- Reparar posibles desconfiguraciones del GPS.



Nota: Puede obtener la última versión de Land desde www.TwoNav.com en modo básico gratuito permitiéndole acceder a las funciones más elementales de gestión (comunicación con el GPS, apertura de un número limitado de elementos, consulta de propiedades de los elementos…). Las funciones avanzadas requieren la compra de una licencia completa.

Garantía

La garantía de producto empieza a contar el día de entrega del producto adquirido a COMPEGPS TEAM SL o a un distribuidor oficial de COMPEGPS TEAM SL, y se refiere a todo tipo de daños de material y de producción que pueden surgir durante el uso normal. En caso de reclamación será necesario presentar el comprobante de compra original que acompaña al producto.

En caso de darse un fallo en su producto cubierto por esta garantía, COMPEGPS TEAM SL asegura su reparación o sustitución, en el marco del principio de la proporcionalidad.

Esta garantía no cubre pilas, baterías y otros consumibles. COMPEGPS TEAM SL no garantiza la exactitud del material cartográfico cuya propiedad intelectual es de terceros.

COMPEGPS TEAM SL no asume la responsabilidad de los costes de una configuración de software, de pérdidas de ingresos, de la pérdida de datos o de software, ni de otros

daños consecuenciales.

Si durante la reparación se comprobase que se trata de un fallo no cubierto por la garantía, COMPEGPS TEAM SL se reservará el derecho a facturar al cliente los gastos originados por la reparación en cuestión de material, trabajo y demás gastos, después de presentar un presupuesto.
COMPEGPS TEAM SL no asume la garantía de fallos y daños originados por influencias externas o del mismo usuario, daños accidentales, uso inadecuado, así como modificaciones, reformas, ampliaciones, uso de piezas procedentes de otros fabricantes, descuido, virus o errores de software, transporte inadecuado, o embalaje inadecuado.

La garantía se extingue en caso de que el fallo del producto se haya ocasionado durante un mantenimiento o una reparación efectuados por personal ajeno a COMPEGPS TEAM SL o al servicio técnico autorizado por COMPEGPS TEAM SL para este producto. La garantía también cesa si los adhesivos, precintos de garantía, o números de serie del producto o de una parte integrante del mismo se han modificado, manipulado, o dañado de modo que sean ilegibles.

Nota: Consulte la totalidad de las condiciones legales en www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelona – ESPAÑA)

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce dispositif TwoNav. Pour de plus amples informations, vous retrouverez le manuel complet depuis notre site: www.TwoNav.com

L'équipe de TwoNav fait tout son possible pour vous permettre de pratiquer vos activités telles que la randonné, le cyclisme ou encore le Geocaching d'une façon plus sûre, efficace mais aussi plus amusante. Les nouveautés apportées à nos logiciels se basent pour la plupart sur les suggestions d'utilisateurs comme vous. Si vous aussi vous souhaitez apporter votre contribution et partager avec nous vos idées, n´hésitez pas à le faire depuis: http://compegps.uservoice.com

D'autre part, si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez des doutes sur l'utilisation de nos produits, vous pouvez contacter notre équipe technique depuis notre plateforme de support en ligne: http://www.myTwoNav.com

Le dispositif

Touche ON / OFF:

- Appui court: Bloquer / Débloquer le mode veille (éteindre l'écran et bloquer les touches)
- Appui long: Éteindre l'écran + Éteindre / Bloquer le dispositif
-

Touche PAGE:

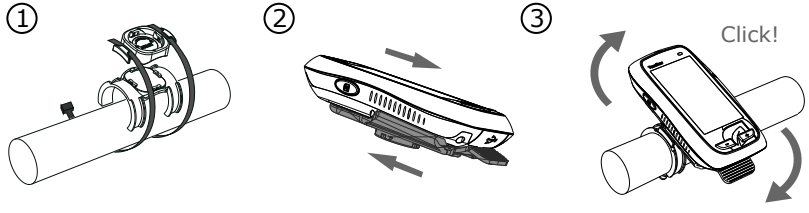
- Appui court: Page de Données
- Appui long: Menu principal

Touche '+'/'-': Ajuster le niveau de zoom de la carte

Note: Vous pouvez personnaliser les fonctions de chacune des touches depuis *'Menu principal > Réglages > Système > Touches'*.

Montage

Berceau dispositif



Accessoires ANT+™ (seulement pour les dispositifs compatibles)

Une fois les capteurs correctement installés sur votre vélo, suivez les étapes suivantes pour recevoir les informations:

1. Accédez à la 'Page de données' (bouton '*Page'*) et localisez les champs de données relatifs à l''*Effort'* (fréquence cardiaque, cadence).
2. Réalisez un clic long sur le champ de données que vous souhaitez activer (capteur de fréquence cardiaque, capteur de cadence ou capteur de vitesse).
3. Sélectionnez alors *'Activer FC / Cad / VeS'*. TwoNav essayera de détecter le capteur et affichera sa valeur si celui-ci est disponible. Les données seront enregistrées pour chaque point de la trace enregistrée.

Note: Il est possible de modifier les champs de données visibles en sélectionnant *'Changer champs'* depuis un clic long sur un des champs.

Recharge et autonomie

Il est possible de recharger la batterie de l'appareil en le connectant au câble USB inclus dans la boîte. Vous pouvez augmenter l'autonomie de l'appareil en éteignant l'écran lorsque vous ne l'utilisez pas (appui court sur la touche *'ON / OFF'*) ou en diminuant le niveau de luminosité de la retro-illumination. TwoNav dispose de différents modes d'énergie offrant des réglages prédéfinis de mise en veille, luminosité, fréquence de rafraichissement de la position GPS… Configurez les options selon vos préférences depuis *'Menu principal > Réglages'*.

Depuis notre site Internet, vous pouvez également acheter des batteries de rechange et autres accessoires: www.TwoNav.com

Attention

Ne pas submergez le dispositif dans l'eau, même lorsque

toutes les protections sont correctement fixées. Evitez toute vibration ou mouvement brusque sur l'appareil lorsque celui-ci est connecté sur le port USB. Cela peut déformer le port USB dont la réparation est hors-garantie.

Allumer / Éteindre / Bloquer

Appuyez de manière prolongée sur la touche *'ON / OFF'* pour allumer le dispositif. TwoNav lancera automatiquement la recherche de satellite. Lorsque vous disposerez d'un signal suffisant, l'icône de statut s'affichera comme *'Connecté'*, et votre position actuelle sera alors affichée sur la carte.

Note: La réception de position nécessite une bonne visibilité du ciel et peut tarder quelques minutes après l'allumage de l'appareil.

Pour éteindre le dispositif, appuyez de manière prolongée sur le bouton *'ON / OFF'* et sélectionnez *'Éteindre'*. En sélectionnant *'Bloquer'*, l'écran s'éteindra et les touches seront désactivées. Vous pourrez alors ranger le dispositif dans votre poche sans réaliser d'actions non désirées.

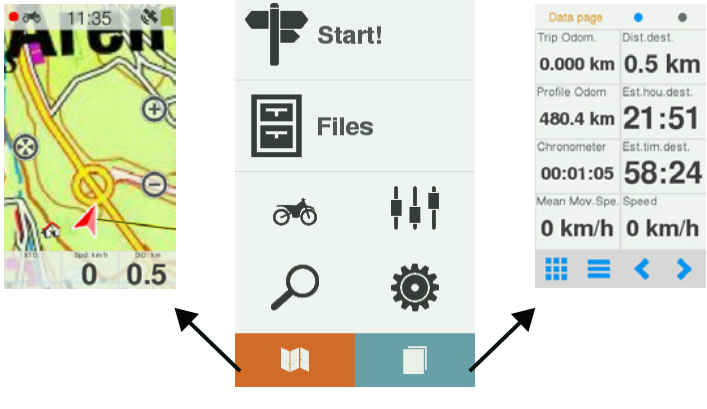
Appuyez de nouveau grâce à un appui court sur la touche *'ON / OFF'* pour débloquer le dispositif. Afin de débloquer l'appareil, appuyer de nouveau sur le bouton *'ON / OFF'* puis sélectionnez *'Débloquer'*. Vous pouvez également bloquer/débloquer directement le dispositif par un appui court sur le bouton *'ON / OFF'*.

Note: Il est possible de forcer l'arrêt du dispositif en maintenant la touche *'ON / OFF'* durant 10 secondes. Ne pas forcer l'arrêt si ce n'est pas indispensable.

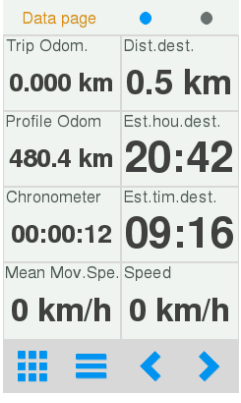
Pages principales

Le logiciel se divise en 3 grands espaces:

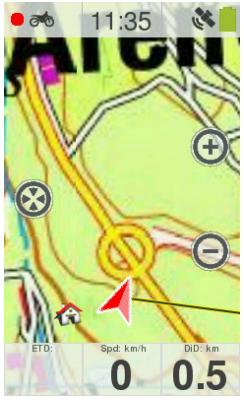
Menu principal: Depuis le menu, il est possible d'accéder à la carte et aux pages de données en utilisant les boutons orange et bleu de la partie inférieure de l'interface.



Page de données: Vous pourrez passer d'une page à l'autre en utilisant les boutons de la barre inférieure et retourner au menu grâce au bouton *'Menu principal'*.



Page de carte: La page carte offre 3 modes de travail (mode *'Données'*, mode *'Outil'* et mode *'Pin'*) que nous détaillerons ci-dessous.



Note: De nombreuses pages de l'application (carte, champs de données, liste de traces, propriétés…) disposent d'outils spécifiques pour leur configuration. Par exemple: sélectionner le mode de visualisation de la fenêtre de carte, le type de classification de la liste de waypoints, ou appliquer un filtre par nom à la liste de traces. Cliquez sur le bouton *'Outils de pages'* pour faire apparaître les outils disponibles pour cette page.

Page de carte

Se déplacer sur la carte

Faîtes glisser la carte en utilisant l'écran tactile pour explorer les alentours.

Utilisez les touches '+' y '–' afin d'ajuster le niveau de zoom.

Lorsque vous souhaitez recentrer la carte sur votre position actuelle, appuyez sur le bouton *'Recentrer'*.

Mode 'Données'

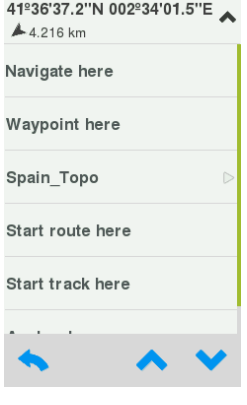
La page carte vous donne accès aux principales informations de navigation (barre de statut, barre de données…).

Mode 'Pin'

Un clic long sur n'importe quel point de la carte active le mode *'Pin'*. Un icône sera affiché sur la position sélectionnée et un bandeau apparaîtra sur le haut de l'écran avec des informations relatives au point défini. En mode *'Pin',* vous pouvez cliquer sur d'autres endroits de la carte pour actualiser les informations du bandeau supérieur. Cliquez sur le bandeau supérieur afin d'afficher les actions possibles sur le point défini (par exemple: choisir comme destination, créer un waypoint...). Pour sortir du mode *'Pin',* cliquez sur le bouton *'Retour'*.

Mode 'Outil'

Un clic court sur n'importe quel endroit de la carte permet d'accéder au mode *'Outil'*. Si vous souhaitez le désactiver de nouveau, cliquez de nouveau ou attendez quelques secondes. Depuis le mode *'Outil'* vous pouvez accéder au menu principal ou aux outils de la page.



Calibration

Depuis *'Menu principal > Réglages > Calibration'*, vous pourrez accéder aux différents outils permettant l'ajustement des instruments de l'appareil:

- **Écran:** Calibrez l'écran si vous notez certaines imprécisions au moment de travailler avec l'écran tactile.
- **Altimètre:** Par défaut, il se calibre automatiquement.
- **Cap:** Il est important de calibrer la boussole avant chaque sortie.
- **Capteur de vitesse** (seulement pour les dispositifs compatibles): Seulement si vous utilisez un capteur de vitesse ANT+™.

Profils

TwoNav offre différents profils avec une configuration prédéfinie qui s'ajustera au mieux à votre activité favorite (randonnée, VTT, vélo de route, Geocaching…).

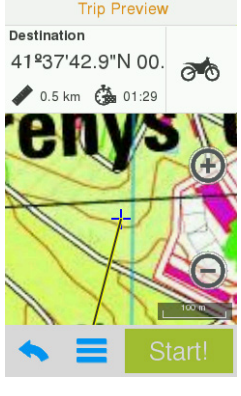
Il est important de bien choisir le profil avant de débuter une sortie. Il est possible de choisir le profil depuis le menu principal ou encore depuis la fenêtre de *'Contrôle'.*

En route

Dirigez-vous à *'Menu principal > Démarrez!'*. Vous avez le choix entre 6 types de navigation:

- Trace
- Lieu (waypoint, cache, coordonnées...)
- Route
- Entraînement
- Historique
- Libre (sans objectif)

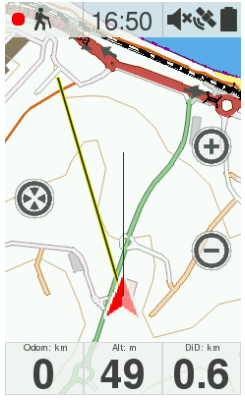
Une fois le type de sortie sélectionné, la fenêtre *'Aperçu de la sortie'* s'afficher à l'écran avec un résumé de l'activité à réaliser. Si tout est correct, cliquez sur *'Démarrer!'*.

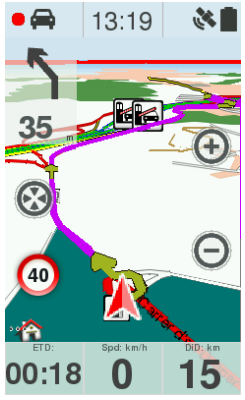


Suivi des indications

Selon le type de navigation sélectionné, vous recevrez différentes indications pour réaliser votre objectif.

- **Trace:** La trace suivie sera affichée à l'écran d'une couleur différente des autres traces. De plus, une alerte retentira lorsque vous vous éloignerez de la trace.
- **Lieu:** Les indications dépendent de l'utilisation de la fonction *'Autoroute'.*
  - **Sans autoroute:** Une ligne guide sera tracée jusqu'à la destination.
  - **Avec autoroute:** Un calcul automatique de la route sera effectué entre votre position et la destination en fonction des voies disponibles.



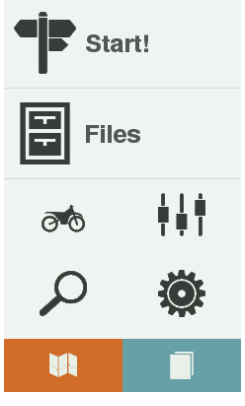


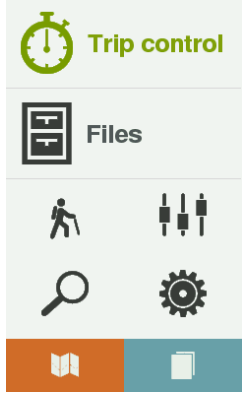
Note: Afin de pouvoir utiliser l'option autoroute, vous devez posséder une carte routable (OSM, TomTom) et activer cette même option depuis *'Menu principal > Réglages > Autoroute'*).

- **Route:** Semblable à la navigation à un *'Lieu'* mais en passant successivement par les différents waypoints de la route.
- **Entraînement:** Vous pourrez contrôler vos progrès depuis la fenêtre *'Contrôle'*. Si vos effectuez un *'Trackattack'*, la carte sera affichée afin que vous puissiez comparer votre position avec celle de votre rival.
- **Historique:** Les indications correspondront au type d'élément sélectionné (lieu, trace ou entraînement).
- **Libre:** Sans indication particulière d'objectif à suivre.

Pour chaque type de navigation, il est possible de configurer des alertes qui vous renseigneront sur différents événements (déviation à la route, vitesse, fréquence cardiaque…). Vous pouvez accéder à la configuration de ces alertes depuis *'Menu principal > Réglages > Alarmes'*.

Mettre en pause / Mettre fin à la sortie





Lorsque vous souhaitez mettre en pause ou finaliser la sortie, ouvrez la fenêtre *'Contrôle'* depuis le menu principal (lors d'une sortie en cours, le bouton *'Démarrer!'* du menu principal sera remplacé par le bouton *'Contrôle'*). En sélectionnant *'Mettre fin à la sortie'*, un résumé de la sortie sera alors automatiquement affiché à l'écran.

Enregistrement de trace (Tracklog)

La trace de votre itinéraire sera enregistrée dans le dossier *'Tracklog'*. Vous pouvez visualiser vos traces enregistrées depuis la liste de traces (*'Menu principal > Fichiers > Traces'*), dans le dossier *'Tracklog'*.

Cartes

TwoNav ouvrira automatiquement la meilleure carte disponible pour votre position actuelle. Si vous préférez définir manuellement la carte à afficher, vous pouvez désactiver la fonction *'Auto-ouvrir cartes'* depuis *'Menu principal > Réglages > Autocarte'*.

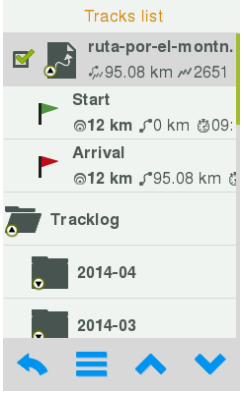
Vous pouvez visualiser les cartes disponibles sur l'appareil depuis *'Menu principal > Fichiers > Cartes'*. Pour ouvrir une carte, il suffit de cliquer dessus. Pour la fermer, décochez la case située à sa gauche. Accédez dès maintenant à notre large catalogue de cartes depuis: www.TwoNav.com

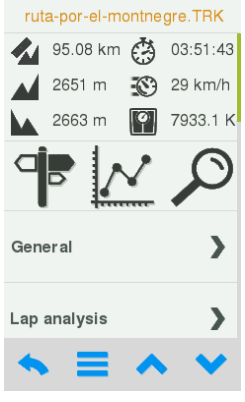
Note: Vous pouvez également transférer vos cartes vers le GPS grâce au logiciel Land disponible sur Windows / Mac.

Waypoints, routes et traces

En plus des cartes, vous pourrez utiliser différents référentiels de position pour votre orientation: waypoints (points indépendants), routes (successions de waypoints), traces (enregistrement d'un parcours, d'une randonnée)…
Vous pouvez obtenir ce type d'information en les créant vous-même ou bien depuis une source externe (amis, sites Internet de routes, organisateurs d'évènements...). Vous pouvez organiser vos propres waypoints, routes et traces

depuis *'Menu principal > Données'*. Pour ouvrir un élément, cliquez dessus. Pour le fermer, décochez la case située à sa gauche. Vous pouvez accéder aux informations d'un élément ouvert en cliquant dessus pour ensuite afficher la fenêtre de propriétés.





Depuis la fenêtre de propriétés d'un élément, il est possible de réaliser différentes opérations (consulter les données, visualiser votre position sur *'Carte'*, établir comme *'Destination'*...).

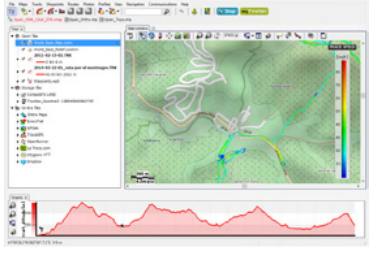
Si un élément de la liste possède des sous-éléments (par ex: Un fichier de waypoints contient des waypoints), vous pouvez les afficher ou les cacher depuis la liste en cliquant sur l'icône de l'élément principal.

Création de waypoints, routes et traces

La manière la plus simple de créer des waypoints, routes et traces est de le faire directement sur la carte:

1. Faire un long clic sur un point de la carte où vous souhaitez créer un référentiel. Le mode *'Pin'* s'ouvre alors.
2. Cliquez sur le bandeau supérieur pour afficher les options disponibles pour votre position.
3. Complétez l'information basique de l'élément.
4. Si vous avez choisi de créer une route ou trace (les waypoints se composent d'un unique point), cliquez sur la carte pour définir les points suivants. Une fois terminé, cliquez sur le bouton *'Retour'*.

Gestion depuis l'ordinateur

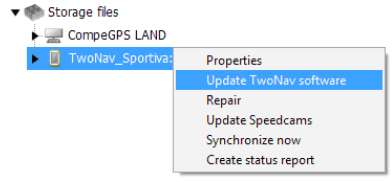


Land est le logiciel pour Windows / Mac idéal pour organiser toutes vos cartes, waypoints, routes et traces simplement depuis votre ordinateur personnel.

Une fois le logiciel installé sur votre ordinateur, connectez votre GPS en utilisant le câble USB. Le logiciel Land détectera automatiquement l'appareil qui s'affichera alors depuis l'arbre de données.

Depuis le logiciel Land, vous pourrez réaliser les opérations suivantes:

- Analyser en détails vos sorties passées et futures.
- Préparer les fichiers pour votre prochaine sortie / randonnée (cartes, waypoints, routes et traces) et envoyer le tout à votre dispositif GPS.
- Partager vos traces sur les réseaux sociaux (Facebook, Twitter…).
- Synchroniser le logiciel Land avec votre GPS pour que celui-ci télécharge automatiquement toutes les nouvelles traces que vous aurez enregistrées depuis le dispositif GPS lors de vos sorties.
- Mettre à jour le logiciel TwoNav de votre GPS.
- Réparer les erreurs sur le logiciel du GPS.



Note: Vous pouvez obtenir la dernière version du logiciel Land depuis notre site Internet www.TwoNav.com en mode basique gratuit pour accéder aux fonctions les plus utilisées (communication avec le GPS, ouverture d'un nombre limité d'éléments, consultation des propriétés des différents éléments…). Les fonctions avancées (synchronisation de photos, vue 3D, calibration de cartes…) nécessitent l'achat de la version complète du logiciel.

Garantie

La garantie de produit débute à partir du jour de livraison du produit acquis chez COMPEGPS TEAM SL ou à un distributeur officiel de COMPEGPS TEAM SL, et se réfère à tout type de dommages matériels et de production qui peuvent survenir durant l'usage normal. En cas de réclamation, il sera nécessaire de présenter le justificatif d'achat original accompagnant le produit.

Si vous vous rendez compte d'un problème sur votre produit

couvert par la garantie, COMPEGPS TEAM SL assure sa réparation ou substitution, selon la loi de proportionnalité.

Cette garantie ne couvre pas les piles, batteries et autres consommables. COMPEGPS TEAM SL ne garantit pas l'exactitude du matériel cartographique dont la propriété intellectuelle appartient à un tiers.

COMPEGPS TEAM SL n'assume en aucun cas la responsabilité des coûts provenant de la configuration du logiciel, de la perte de fichiers ou de logiciel, ni d'aucun autre fichiers pouvant en dériver.

Si lors de la réparation, il se révèle qu'il s'agit d'un problème non couvert par la garantie, COMPEGPS TEAM SL se réservera le droit de facturer au client les frais de réparation du matériel en question, ainsi que les coûts du personnel et autres coûts dérivant de la réparation, après présentation d'un devis.

COMPEGPS TEAM SL n'assume en aucun cas la garantie de problèmes et dommages ayant pour origine des influences externes ou du propre utilisateur, dommages accidentels, utilisation inadéquate, comme des modifications du logiciel, ajout, utilisation de pièces provenant d'un autre fabricant, mauvaise maintenance, virus ou erreurs de logiciel, transport inadéquat, ou emballage inadéquat.

La garantie s'étend dans le cas où le problème sur le produit survient lors d'une maintenance ou réparation effectuée par le personnel de COMPEGPS TEAM SL. La garantie cesse également si les adhésifs, autocollants de garantie, ou numéros de série du produit ou d'une partie intégrante de celui-ci ont été modifiés, manipulés, ou endommagés de sorte qu'ils soient illisibles.

Note: Consultez la totalité des conditions légales depuis le site www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelone – ESPAGNE)

Vielen Dank für den Kauf eines TwoNav Navigationsgerätes. Zusätzliche Tipps und Informationen finden Sie in der kompletten Bedienungsanleitung unter: www.TwoNav.com

Das Team von TwoNav arbeitet kontinuierlich daran, dass Aktivitäten wie Wandern, Radfahren oder Geocaching, jeden Tag ein bisschen mehr Spaß machen - aber auch effizient und sicher durchgeführt werden können. Die meisten neuen Entwicklungen basieren auf Verbesserungsvorschlägen von Kunden wie Ihnen. Wenn auch Sie eine Idee mit uns teilen möchten, besuchen Sie bitte unsere Seite: http://compegps.uservoice.com

Wenn Sie Fragen oder Zweifel mit Bezug auf unsere Produkte haben, können Sie mit unserem Online-Kundendienst Kontakt aufnehmen: http://www.myTwoNav.com

Das Gerät

Taste ON / OFF:

- Kurzes Drücken: Bereitschafts-Modus aktivieren / deaktivieren (schaltet den Bildschirm aus und sperrt die Tasten)
- Langes Drücken: Gerät anschalten + Gerät ausschalten / Tastensperre

Taste PAGE:

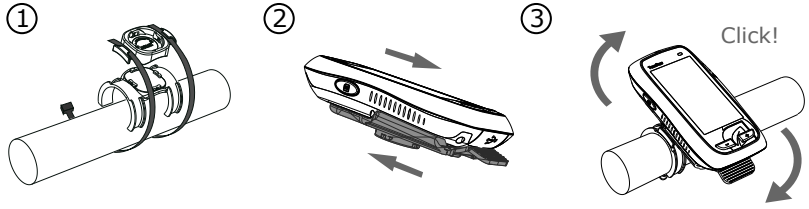
- Kurzes Drücken: Datenanzeige
- Langes Drücken: Hauptmenü

Taste '+'/'-': Anpassung des Kartenzooms

Hinweis: Sie können die Funktionen über *'Hauptmenü > Einstellungen > System > Tasten'* Ihren Wünschen anpassen

Montage

Halterung



Zubehör ANT+™ (Nur kompatible Geräte)

Nachdem die Sensoren an Ihrem Fahrrad montiert wurden, folgen Sie bitten diesen Schritten, um die Information korrekt zu empfangen:

1. Öffnen Sie die *'Datenanzeige'* (*'Page'* Taste) und lokalisieren Sie das Datenfeld *'Leistung'* (Herzfrequenz, Trittfrequenz).
2. Drücken Sie länger auf das Datenfeld, welches Sie aktivieren wollen (Herzfrequenz-Sensor, Kadenz-Sensor oder Geschwindigkeitssensor).
3. Wählen Sie *'Aktivieren FC / Cad / VeS'.* Danach sucht TwoNav das Signal des Sensors und zeigt dieses an, soweit es vorhanden ist. Die Dateien werden zusammen mit jedem Punkt des Tracks gespeichert.

Hinweis: Sie können den existierenden Feldern neue Felder, wie zum Beispiel Geschwindigkeitssensor, über *'Feld ändern'* hinzufügen.

Aufladen und Autonomie

Sie können die Batterie des Gerätes aufladen, indem Sie das USB Ladegerät verwenden, welches in der Box mitgeliefert wurde. Sie können die Batterielaufzeit des Gerätes steigern, indem Sie den Bildschirm abschalten, wenn Sie ihn nicht benutzen (kurzes Drücken der *'ON / OFF'* Taste) oder indem Sie die Beleuchtung des Bildschirms reduzieren. TwoNav verfügt über Energiesparmodi, welche eine automatische Optimierung vornehmen, wie zum Beispiel das Abschalten des Bildschirms, Helligkeit oder die Aktualisierung der Position. Konfigurieren Sie diese Optionen über *'Hauptmenü > Konfiguration'*.

Sie können Batterien und weiteres Zubehör bei www.TwoNav.com kaufen.

Pflege

Versenken Sie das Gerät niemals in Wasser, auch nicht wenn alle Deckel gut versiegelt sind. Vermeiden Sie Vibrationen oder abrupte Bewegungen wenn der USB-Anschluss belegt ist. Dies kann den UBS-Anschluss verformen, was von der Garantie ausgeschlossen ist.

Einschalten / Abschalten / Sperren

Drücken Sie einige Sekunden lang auf die Taste *'ON / OFF',* um das Gerät einzuschalten. TwoNav beginnt automatisch mit der Suche nach Satelliten. Sobald ein ausreichendes Signal vorhanden ist, wird das Statussymbol *'Verbunden'* angezeigt, und Ihre aktuelle Position wird auf der Karte angezeigt.

Hinweis: Für den Empfang von Positionsdaten bedarf es eines möglichst freien Himmels und nach dem Einschalten des Gerätes kann es einige Minuten dauern, bis die Position festgestellt wird.

Drücken Sie lange auf die Taste *'ON / OFF',* und wählen Sie die Option *'Ausschalten'*, um das Gerät auszuschalten. Wenn Sie *'Sperren'* wählen, schaltet sich der Bildschirm aus und die Tasten werden gesperrt. So können Sie das Gerät in Ihrer Hosentasche tragen, ohne dass ungewollte Befehle ausgeführt werden. Drücken Sie erneut auf die Taste *'ON / OFF'*, um die Tastensperre wieder aufzuheben. Sie können die Tastensperre auch aktivieren, indem Sie kurz auf die Taste *'ON / OFF'* drücken. Zum Aufheben der Sperre, drücken Sie erneut kurz auf die Taste.

Hinweis: Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie ca. 10 Sekunden lang die Taste *'ON / OFF'* gedrückt halten. Vermeiden Sie dieses jedoch, solange es nicht unbedingt notwendig ist.

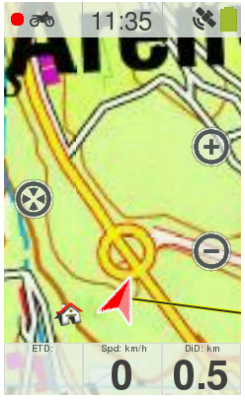
Hauptmenü

Das System besteht aus drei wesentlichen Teilen:

Hauptmenü: Von hier aus kann auf die Karte und Datenseiten über die zuunterst liegenden Knöpfe zugegriffen werden.

Datenseiten: Zwischen diesen kann über den Knopf in der Bedienungsleiste gewechselt werden, zur Rückkehr in das Hauptmenü den Knopf *'Hauptmenü'* drücken.

Kartenseite: Die Kartenseite verfügt über drei 3 Arbeitsflächen oder Modi (*'Data'* Modus, *'Tool'* Modus und *'Pin'* Modus) und wird im folgenden Abschnitt erklärt.



Hinweis: Viele Seiten haben spezifische Optionen für ihre Einstellungen (Karten, Datenfelder, Tracklisten, Eigenschaften...). Beispiele: die Auswahl der Ansichtsoptionen des Kartenfensters, die Art der Reihenfolge der Waypointliste, oder die Eingabe eines Filters bei der Anzeige der Trackliste. Drücken Sie lange auf die Taste *'Seitenwerkzeuge'*, um die Werkzeugseite aufzurufen.

Kartenseite

Die Karte studieren

Verschieben Sie die Karte mit Hilfe des Touchscreens, um die Umgebung zu erkunden.

Benutzen Sie die Tasten '+' und '–' um den Zoom anzupassen.

Tappen Sie auf das Icon *'Zentrieren'*, wenn Sie Ihre Position auf der Karte wieder zentrieren wollen.

‘Data’ Modus

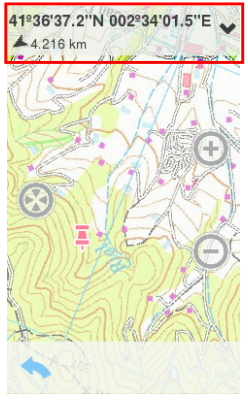
Die Kartenseite zeigt üblicherweise alle relevanten Daten Ihrer Navigation an (Statusleiste, Datenleiste mit Angaben zu Entfernungen, Zeiten...).

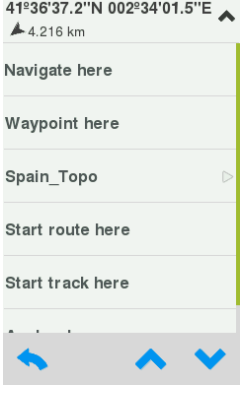
‘Pin’ Modus

Drücken Sie länger auf eine beliebige Stelle in der Karte, um den *‘Pin’* Modus aufzurufen. Die ausgewählte Position wird markiert, die eingeblendete Oberleiste zeigt Informationen bezüglich des Punktes an. Drücken Sie im *‘Pin’* Modus kurz auf eine andere Stellen in der Karte, wird die Information in der Oberleiste aktualisiert. Drücken Sie nun auf die Oberleiste, werden die für den Punkt verfügbaren Aktionen angezeigt (zum Beispiel als Ziel markieren oder einen neuen Wegpunkt erstellen). Um den *‘Pin’* Modus zu verlassen, drücken Sie auf den Knopf *‘Zurück’*.

‘Tool’ Modus

Drücken Sie kurz auf eine beliebige Stelle in der Karte, um den *‘Tool’* Modus (Werkzeug-Modus) aufzurufen. Um diesen zu verlassen, drücken sie erneut oder warten Sie ein paar Sekunden. Über den ‘Tool’ Modus können Sie auf das Hauptmenü gelangen oder die Werkzeuge dieser Seite aufrufen.





Kalibrierung

Über *'Hauptmenü > Einstellungen > Kalibrierung'* können Sie die Instrumente des Gerätes kalibrieren:

- **Bildschirm:** Kalibrieren Sie den Bildschirm, wenn sie Ungenauigkeiten bei der Arbeit mit dem Touchscreen bemerken.
- **Höhenmesser:** Der barometrische Höhenmesser kalibriert sich automatisch.
- **Kompass:** Kalibrieren Sie den Kompass vor jedem Ausflug
- **Geschwindigkeitssensor** (Nur kompatible Geräte): Nur mit ANT+™ Geschwindigkeitssensoren verfügbar.

Profil

TwoNav verfügt über verschiedene Profile, welche die Konfiguration des Gerätes gemäß Ihrer Aktivität (Wanderungen, Mountainbike, Rennrad, Geocaching, usw.) anpassen und somit ein besseres Erlebnis ermöglichen.

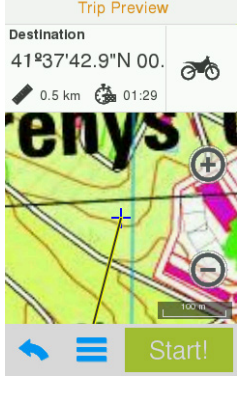
Wichtig ist, dass Sie das Profil vor dem Beginn Ihrer Aktivität einstellen. Sie können das Profil vom Hauptmenü aus bestimmen, oder über das *'Kontroll'* Fenster.

Los geht's!

Wählen Sie *'Hauptmenü > Start!'.* Sie können unter 6 Navigationstypen wählen:

- Track
- Ort (Waypoint, Geocache, Koordinaten...)
- Route
- Training
- Historisch
- Frei (ohne Ziel)

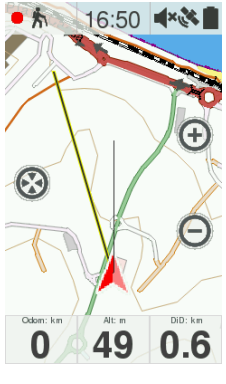
Sobald Sie eine Aktivität festgelegt haben, erscheint ein Fenster mit der *'Trip Vorschau'* gemäß der zu realisierenden Aktivität. Sollte Ihnen alles richtig erscheinen, drücken Sie auf *'Start!'*.

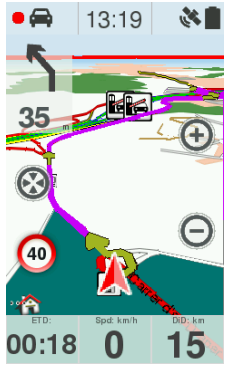


Den Anweisungen folgen

Je nach dem gewählten Navigationstyp erhalten Sie die Anweisungen in verschiedener Form.
Track:

- **Der** zu verfolgende **Track** erscheint in einer anderen Farbe als der Rest. Außerdem erhalten Sie Warnhinweise, sollten Sie sich mit einer zuvor festgelegten Distanz vom Track entfernen.
- **Ort:** Die Anweisungen sind abhängig von den Einstellungen der Funktion *'Autoroute'*.
  - **Ohne Autoroute:** Eine Linie zeigt Ihnen die Richtung zum Ort an.
  - **Mit Autoroute:** Es wird automatisch eine Route unter Berücksichtigung der verfügbaren Wege erstellt.



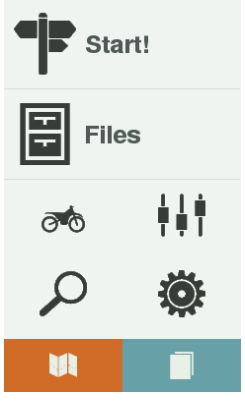


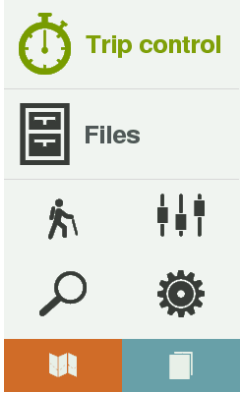
Hinweis: Um die Option Autoroute benutzen zu können, müssen Sie über eine navigierbare Karten verfügen (OSM, TomTom). Die Option wird eingestellt über *'Hauptmenü > Einstellungen > Autoroute'.*

- **Route:** Ähnlich wie die Navigation zu *'Ort'*, jedoch nach und nach über die Wegpunkte einer Route.
- **Training:** Sie können Ihren Fortschritt über das *'Kontroll'* Fenster verfolgen. Falls Sie *'Trackattack'* aktiviert haben, erscheint Ihnen das Kartenfenster, um Ihnen Ihre Position gegenüber des Rivalen anzuzeigen.
- **Historisch:** Die Anweisungen richten sich nach dem entsprechenden Navigationstyp (Ort, Track, Training).
- **Frei:** Ohne Anweisungen.

Für alle Navigationstypen können Sie sich Warnmeldungen konfigurieren (z.B. bei Abweichungen von der Route, des Geschwindigkeitsbereiches, der Herzfrequenz, usw.). Sie erreichen die Einstellungen über *'Hauptmenü > Einstellungen > Alarme'.*

Pause und Ende





Möchten Sie eine Aktivität pausieren oder beenden, müssen Sie hierzu das *'Kontroll'* Fenster über das Hauptmenü öffnen (während einer Aktivität ändert sich hierbei der Knopf *'Start!'* in *'Kontrolle'*).

Beim Beenden einer Tour wird automatisch die Touranalyse angezeigt.

Trackaufnahme (Tracklog)

Der Track (Ihre *'Spur'*) wird im Ordner *'Tracklog'* des Gerätes gespeichert. Sie können die gespeicherten Tracks in der Trackliste ansehen (*'Hauptmenü > Dateien > Tracks > Tracklog'*).

Karten

TwoNav öffnet automatisch die beste Karte für die aktuelle Position. Wenn Sie die Karte manuell wählen wollen, deaktivieren Sie die Funktion *'Autom. Karten öffnen'* in *'Hauptmenü > Einstellungen > Autokarte'*.

Sie können die verfügbaren Karten unter *'Hauptmenü > Dateien > Karten'* einsehen. Klicken Sie auf eine Karte, um diese zu öffnen. Klicken Sie auf das Feld auf der linken Seite, um sie zu schließen. Sie können weitere Karten bei www.TwoNav.com kaufen.

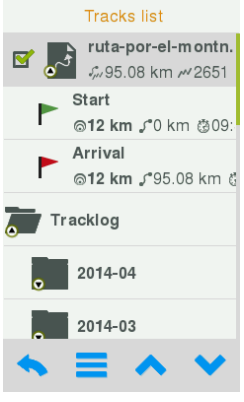
Hinweis: Sie können auch Karten mit Hilfe der Windows / Mac Software Land auf Ihr Gerät transferieren.

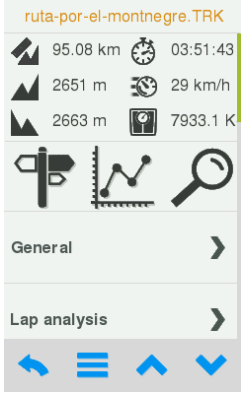
Waypoints, Routen und Tracks

Neben den Karten, können Sie auch weitere Referenzen nutzen, um sich besser zu orientieren: Waypoints (einzelne Positionen), Routen (eine Serie von Waypoints), Tracks (eine Spur).

Sie können diese Referenzen selber anlegen oder von anderen Quellen erhalten (Freunde, spezielle Internetseiten, Event-Organisatoren...). Organisieren Sie Ihre eigenen Waypoints, Routen oder Tracks über *'Hauptmenü > Daten'.* Klicken Sie auf ein Element, um dieses zu öffnen. Klicken Sie

auf das Feld auf der linken Seite, um es zu schließen. Sie können die Information eines Elementes aufrufen, indem Sie auf dieses tappen und seine Eigenschaftenseite öffnen.





Auf der Eigenschaftenseite eines Elementes können Sie unter anderem seine Dateien einsehen, seine Position auf der '*Karte*' anzeigen lassen oder es als '*Ziel*' der Route festlegen.

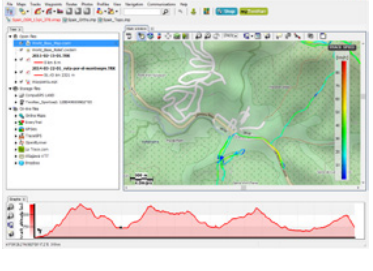
Wenn ein Element weitere Elemente enthält (eine Waypointdatei enthält Waypoints), können Sie diese anzeigen und ausblenden, indem Sie in der Liste auf das Hauptelement tappen.

Waypoints, Routen und Tracks anlegen

Die einfachste Form, Waypoints, Routen oder Tracks anzulegen, ist direkt über die Karte:

1. Drücken Sie lange auf den Punkt auf der Karte, für den Sie eine Referenz anlegen wollen und es öffnet sich der *'Pin'* Modus.
2. Drücken Sie auf die Oberleiste, um die möglichen Optionen bezüglich des Punktes einzusehen.
3. Füllen Sie die Information zum Element aus.
4. Wenn Sie eine Route oder Track anlegen (Waypoints bestehen nur aus einem Punkt), wählen Sie auf der Karte den nächsten Punkt aus und fahren Sie fort. Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf den Knopf *'Zurück'.*

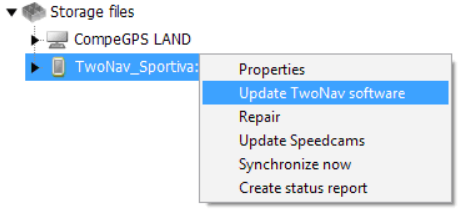
Arbeit am PC



Land ist die ideale PC Software, um Karten, Waypoints, Routen und Tracks direkt in Windows / Mac zu bearbeiten. Nach der Installation brauchen Sie nur noch das GPS Gerät an den PC anzuschließen und Land erkennt automatisch das Gerät und zeigt es im Datenbaum an.

Mit Land können Sie:

- Ihre vergangenen Ausflüge bis ins letzte Detail analysieren.
- Daten für ausstehende Ausflüge vorbereiten (Karten, Waypoints, Routen und Tracks) und diese an das GPS Gerät übertragen.
- Ihre Tracks über soziale Netzwerke teilen (Facebook, Twitter...).
- Land mit ihrem GPS Gerät synchronisieren, um alle neu gespeicherten Tracks Ihrer Ausflüge auch auf dem PC zu speichern.
- Die Software Ihres GPS Gerätes aktualisieren.
- Mögliche Konfigurationsprobleme Ihres GPS Gerätes beheben.



Hinweis: Sie können die neueste Version von Land bei www.TwoNav.com herunterladen. Die kostenlose Basisversion ermöglicht Ihnen, einfache Funktionen zu benutzen (Datenübertragung zwischen dem PC und dem Gerät, Ansicht einer limitierten Anzahl von Elementen, Abfrage der Eigenschaften dieser Elemente...). Die fortgeschrittenen Funktionen werden erst nach Kauf der Lizenz für die Vollversion freigeschaltet.

Garantie

Die Garantiezeit beginnt am Tag der Lieferung durch COMPEGPS TEAM SL, oder einen der offiziellen Händler, und sie umfasst alle materiellen Schäden oder Fabrikationsfehler, die unter normalen Nutzungsbedingungen auftreten. Im Falle einer Reklamation müssen der original Kaufbeleg und die Garantiekarte vorgelegt werden. COMPEGPS TEAM SL und die autorisierten Händler behalten sich vor, eine Garantiereparatur zu verweigern, wenn diese Dokumente nicht vorgelegt werden.

COMPEGPS TEAM SL versichert eine Reparatur oder einen Ersatz von defekten Produkten mit Garantieanspruch innerhalb eines Rahmens, welcher dem Prinzip der Verhältnismäßigkeit entspricht.

Die Garantie umfasst keine Batterien, Akkus oder andere Verbrauchsmaterialien. COMPEGPS TEAM SL übernimmt

keine Garantie für die Genauigkeit des Kartenmaterials, dessen geistiges Eigentum Dritten gehört.

COMPEGPS TEAM SL übernimmt keine Verantwortung mit Bezug auf die Kosten für eine Softwarekonfiguration, entfallene Gewinne, verlorene Dateien oder Software, noch für Folgeschäden. Während der Reparatur des Gerätes, kann COMPEGPS TEAM SL eventuell gezwungen sein, die auf dem Gerät gespeicherten Dateien zu löschen. Bitte vergewissern Sie sich vor Einsenden des Gerätes, ein Backup von allen Dateien erstellt zu haben.

Falls sich während der Reparatur herausstellt, dass der Schaden nicht durch die Garantie abgedeckt ist, teilt COMPEGPS TEAM SL dies dem Kunden mit und berechnet die Materialkosten, Arbeitsstunden und anderen Kosten der Reparatur, gemäß vorherigem Kostenvoranschlag.

COMPEGPS TEAM SL übernimmt keine Garantie für Schäden und Fehler, die durch externe Einflüsse oder den Nutzer, durch Unfälle, nicht ordnungsgemäße Nutzung, Modifikationen, Erweiterungen, Nutzung nicht originaler Ersatzteile, Missbrauch, Virus, Softwarefehler, sowie unsachgemäßem Transport oder Verpackung hervorgerufen wurden.

Die Garantie verfällt wenn der Fehler durch eine Wartung durch eine nicht von COMPEGPS TEAM SL dafür autorisierte Person durchgeführt wurde. Die Garantie verfällt auch, wenn das Sicherheitssiegel, die Seriennummer des Produktes oder ein Bestandteil des Produktes manipuliert, beschädigt oder unlesbar gemacht wurden.

Hinweis: Lesen Sie eine vollständige Version des Rechthinweises bei www.TwoNav.com

Carrer d’en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelona – SPANIEN)

ITALIANO

Grazie per aver acquistato un dispositivo TwoNav. Oltre a questa guida rapida, potrai trovare un manuale per l'uso completo su: www.TwoNav.com

Lo staff di TwoNav dedica tutto il suo impegno a rendere sempre più divertenti, efficienti e sicure le attività come l'escursionismo, il ciclismo o il geocaching. Le nuove estensioni si basano in gran parte sui suggerimenti forniti dagli utenti. Per condividere qualsiasi idea, entrare in: http://compegps.uservoice.com

Per qualsiasi dubbio o problema riscontrato sui nostri prodotti, preghiamo di rivolgersi al nostro servizio clienti on-line su: http://www.myTwoNav.com

Il dispositivo

Pulsante ON / OFF:

- Pressione breve: Blocca / Sblocca lo stand-by (spegne il display, bloccando i pulsanti)
- Pressione prolungata: Accensione apparecchio + Spegnimento / Menù block

Pulsante PAGE:

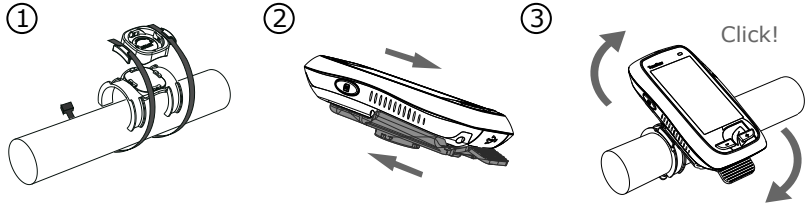
- Pressione breve: Pagina dei dati
- Pressione prolungata: Menù principale

Pulsanti '+'/'-': Regolano il livello di zoom della carta

Nota: È possibile personalizzare le funzioni dei pulsanti del *'Menù principale > Configurazione > Sistema > Pulsanti'*.

Montaggio

Cradle del dispositivo



Accessori ANT+™ (solo dispositivi compatibili)

Dopo aver montato i sensori sulla bicicletta, seguire i seguenti passi per ricevere le informazioni:

1. Aprire *'Pagina dati'* (pulsante *'Page'*) e individuare i campi di dati di *'Sforzo'* (frequenza cardiaca, ritmo).
2. Eseguire una pressione prolungata nel campo dei File che si desidera attivare (sensore della frequenza cardiaca, sensore del ritmo o sensore della velocità).
3. Selezionare *'Attivare FC / Cad / VeS'*. Quindi TwoNav cercherà il segnale del sensore e lo mostrerà, se disponibile. Anche i File saranno salvati per ogni punto della traccia registrata.

Nota: È possibile aggiungere altri campi come il sensore di velocità selezionando *'Cambia campo'* in qualsiasi di quelli esistenti.

Ricarica e autonomia

È possibile ricaricare la batteria collegando l'apparecchio al caricatore USB incluso nella confezione. Per allungare la vita utile della batteria, spegnere il display quando non si utilizza il dispositivo (pressione breve con il pulsante *'ON / OFF'*) o diminuendo il livello della retroilluminazione. TwoNav dispone di modalità di energia che regolano automaticamente opzioni come lo spegnimento del display, la brillantezza o la frequenza di refresh della posizione GPS. Configurare le scelte dal *'Menù principale > Parametri'*.

Per l'acquisto di batterie e altri accessori è possibile visitare il sito: www.TwoNav.com

Avvertenze

Non immergere per nessun motivo l'apparecchiatura in acqua, nemmeno quando tutti i carter sono ben sigillati. Evitare le vibrazioni o i movimenti bruschi mentre è collegata la porta USB, per evitare di deformare la porta USB. In questo caso la riparazione non sarebbe coperta

dalla garanzia.

Accensione / Spegnimento / Blocco

Per accendere il dispositivo, tenere premuto *'ON / OFF'* per qualche secondo.

TwoNav automaticamente cercherà i satelliti. Quando verrà ricevuto un segnale sufficiente, l'icona di stato cambierà in *'Connesso'*, e la tua posizione verrà indicata sulla carta.

Nota: Il ricevimento della posizione richiede una buona visibilità del cielo e può tardare alcuni minuti dopo l'accensione dell'apparecchio.

Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante *'ON / OFF'* per qualche secondo e selezionare *'Spegnimento'*. Se si seleziona *'Blocca'*, lo schermo verrà spento e i pulsanti non risponderanno. In questo modo è possibile riporre il dispositivo in tasca impedendo azioni involontarie.

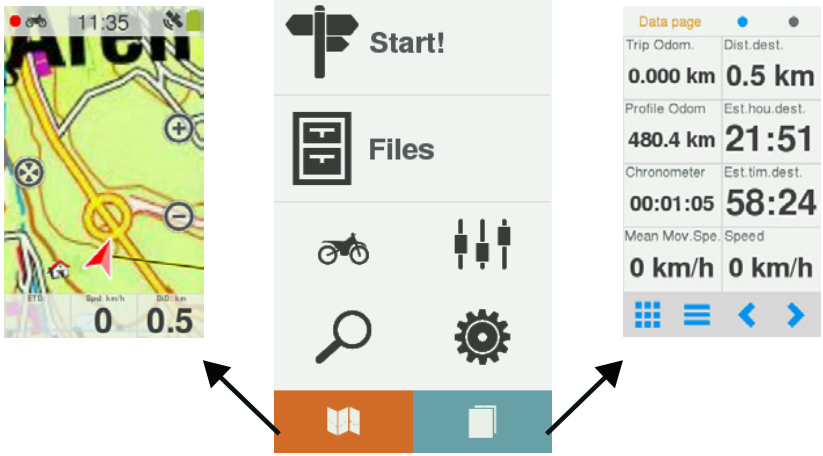
Per sbloccare il dispositivo, premere di nuovo il pulsante *'ON / OFF'*. Si può bloccare il dispositivo anche premendo brevemente il pulsante *'ON / OFF'*. Per sbloccare il dispositivo, premere brevemente di nuovo.

Nota: È possibile forzare lo spegnimento premendo il pulsante *'ON / OFF'* per 10 secondi. È raccomandabile non forzare lo spegnimento del dispositivo, utilizzare questa funzione solo in caso di necessità.

Pagine principali

Il sistema è formato da 3 parti principali:

Menù principale: Dal menù, si può accedere alle carte e alle pagine di dati utilizzando i pulsanti situati nella parte inferiore.



Pagine di dati:

È possibile muoversi tra le varie pagine di dati con i pulsanti della barra inferiore , e tornare la menù principale con il pulsante *'Menù principale'*.

Pagina di carta:

La pagina di carta dispone di 3 modalità di lavoro (modalità *'Dati'*, modalità *'Strumenti'* e la modalità *'Pin')* che si descrivano nel paragrafo successivo.

Nota: Molte delle pagine (carta, campo dati, lista tracce, proprietà...) hanno specifici strumenti di configurazione. Per esempio, scegliere la modalità di visualizzazione per la carta, il tipo di ordine della lista waypoint o applicare il filtro nome per la lista tracce. Premere il pulsante *'Impostazioni della pagina'* per mostrare queste funzioni.

Pagina di carta

Esplorare la carta

Scorrere la carta utilizzando il touch screen per esplorare le aree circostanti.

Usare i pulsanti '+' y '–' per regolare il livello di zoom.

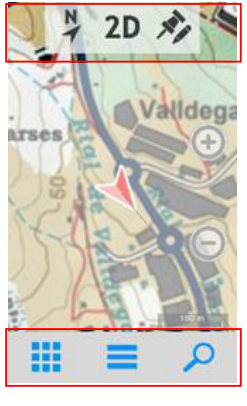
Premere il pulsante *'Riposiziona'* quando si vuole posizionarsi sulla posizione corrente.

Modalità 'Dati'

La pagina di carta mostrerà normalmente i dati principali della navigazione (barra di stato, barra di dati con distanze, tempi...).

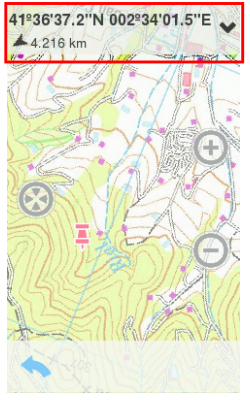
Modalità 'Strumenti'

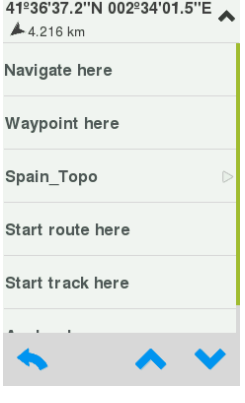
Premere brevemente su qualsiasi parte della carta per accedere alla modalità *'Strumenti'.* Per occultarla premere nuovamente, o attendere alcuni secondi. Dalla modalità *'Strumenti'* si può accedere al menù principale, o agli strumenti di questa pagina.



Modalità 'Pin'

Premere prolungatamente su qualsiasi punto della carta per avviare la modalità *'Pin'*. La posizione selezionata verrà indicata, e si aprirà la finestra superiore che mostra le informazioni su questo punto. In modalità *'Pin'*, premendo brevemente su altri punti della carta, si aggiorneranno le informazioni della finestra superiore. Premere sulla finestra superiore per mostrare le azioni disponibili sul punto indicato (per esempio: segnare come destinazione o creare un waypoint). Per chiudere la modalità *'Pin',* premere il pulsante *'Indietro'*.





Regolazione

Da *'Menù principale > Configurazione > Calibrazione'* accedere all'opzione strumenti per regolare la strumentazione del dispositivo:

- **Display:** Regolare il display se si riscontrano imprecisioni durante la programmazione con il touch screen.
- **Altimetro:** Viene regolato automaticamente, di default.
- **Navigazione:** È importante regolare la bussola prima di ogni escursione.
- **Sensore di velocità** (solo dispositivi compatibili): Solo se si utilizza un sensore di velocità ANT+™.

Profilo

TwoNav dispone di vari profili che ne regolano la configurazione per offrire una migliore esperienza in base al tipo di attività svolta (trekking, mountain bike, bici da strada, geocaching...).

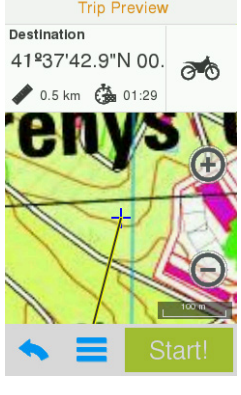
È importante selezionare il profilo adatto prima di iniziare un'escursione. È possibile selezionare il profilo dal menù principale o dalla finestra di *'Controllo'*.

Iniziazione

Selezionare *'Menù principale > Start!'*. È possibile selezionare 6 modalità di navigazione:

- Traccia
- Luogo (waypoint, geocache, coordinate...)
- Rotta
- Allenamento
- Storico
- Libera (senza obiettivo)

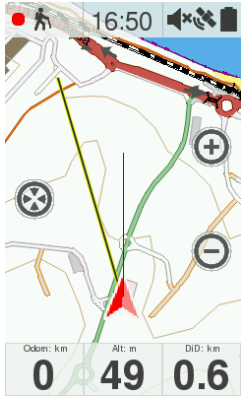
Una volta selezionata l'escursione, si mostrerà la finestra *'Anteprima percorso'* dell'attività da svolgere. Se è tutto corretto, premere *'Start!'.*

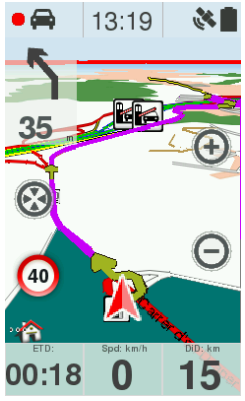


Seguire indicazioni

A seconda della modalità di navigazione selezionata, riceverete differenti indicazioni per raggiungere l'obiettivo.

- **Traccia:** La traccia da seguire sarà indicata con un colore diverso dalle altre. Inoltre, avviserà che ci si sta allontanando più di una certa distanza dalla traccia.
- **Luogo:** Le indicazioni dipenderanno dall'utilizzo o meno della funzione *'Autorotta'*.
  - **Senza autorotta:** Una linea guida verrà disegnata sulla destinazione.
  - **Con autorotta:** Si calcolerà automaticamente una rotta che porterà a destinazione seguendo le vie disponibili.



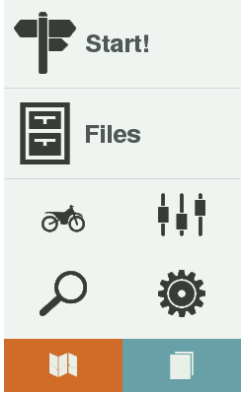


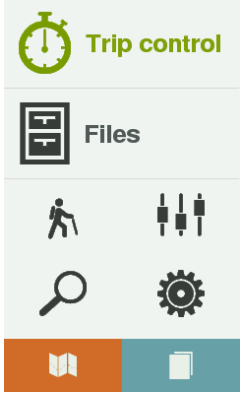
Nota: Per potere utilizzare l'opzione autorotta, è necessario disporre di una carta con questa funzione (OSM, TomTom) e avere attivata l'opzione *'Menù principale > Configurazione > Autorotta'*.

- **Rotta:** Come la navigazione di *'Luogo'*, ma passando successivamente per i vari waypoint della rotta.
- **Allenamento:** Si potrà controllare l'andamento dalla finestra *'Controllo'.* In caso di *'Trackattack',* verrà mostrata la finestra della carta in modo da poter visualizzare la posizione rispetto a un rivale.
- **Storico:** Le indicazioni saranno corrispondenti al tipo di elemento (luogo, traccia o allenamento).
- **Libero:** Nessuna indicazione.

In tutti i tipi di navigazione, è possibile configurare gli allarmi (deviazione dalla rotta, la frequenza cardiaca...). Accesso configurazione degli allarmi: *'Menù principale > Configurazione > Allarmi'*.

Pausa e Finale





Se si vuole mettere in pausa o finire l'escursione, aprire la finestra *'Controllo'* dal menù principale (durante le escursioni, il pulsante *'Start!'* diventerà *'Controllo'*).

Quando la rotta è conclusa, la revisione traccia verrà mostrata automaticamente.

Tracklog

La traccia del percorso sarà salvata nella cartella *'Tracklog'.* È possibile rivedere le tracce registrate dalla lista tracce (*'Menù principale > File > Tracce > Tracklog'*).

Carte

TwoNav aprirà automaticamente la carta migliore per la posizione attuale. Se si preferisce gestire le carte manualmente, disattivare la funzione *'Autoaprire carta'* del *'Menù principale > Configurazione > Autocarte'*.

È possibile visualizzare le carte disponibili dal *'Menù principale > File > Carte'*. Per aprire una carta premere sulla stessa. Per chiuderla, premere sulla casella di sinistra. È possibile acquistare le carte sul sito: www.TwoNav.com

Nota: È inoltre possibile trasferire le carte dall'applicazione Land per Windows / Mac.

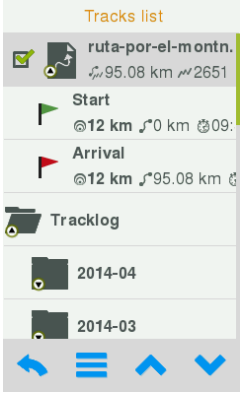
Waypoint, Rotte e Tracce

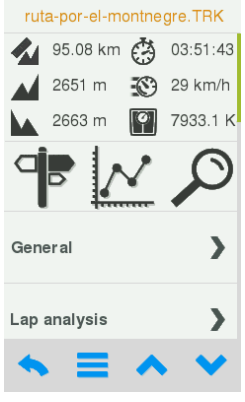
Oltre alle carte è possibile lavorare con diversi riferimenti di posizione per orientarsi: Waypoint (punti indipendenti), Rotta (successione di waypoint), Traccia (*'impronta'* di una rotta)…

Si possono ottenere questi tipi di riferimenti creandoli personalmente o ricavandoli da altre fonti (amici, siti web di percorsi, organizzatori di eventi...).

Si possono gestire i propri waypoint, rotte e tracce dal *'Menù principale > File'*. Per aprire un elemento premere sul

medesimo. Per chiuderlo premere sulla casella di sinistra. È possibile accedere alle informazioni di un elemento aperto cliccandoci sopra, in questo modo si apre la finestra delle sue proprietà.





Dalla finestra delle proprietà di un elemento è possibile eseguire diverse operazioni (controllare la data, vedere la sua posizione sulla *'Carta'*, impostarlo come *'Destinazione'*...).

Se un elemento della lista ha dei sottoelementi (esempio, un file waypoint che contiene waypoint), è possibile mostrarli o nasconderli dalla lista premendo l'icona dell'elemento principale.

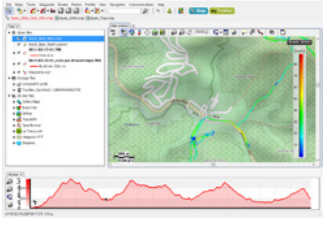
Creazione di waypoint, rotte e tracce

Il modo più facile per creare un waypoint, una rotta e una traccia è farlo direttamente sulla carta:

- Premere in modo prolungato sul punto della carta dove si desidera creare un riferimento, di seguito si aprirà il modo *'Pin'*.
- Premere sulla finestra superiore per vedere le opzioni su questa posizione.
- Compilare le informazioni essenziali dell'elemento.
- Qualora si scelga una rotta o una traccia (i waypoint hanno solo un punto), premere sulla carta per creare i punti seguenti. Una volta terminato premere *'Indietro'*.

Gestione da PC

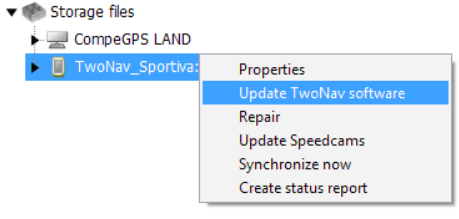
Land è il software PC ideale per gestire tutte le carte, waypoint, rotte e tracce comodamente dal proprio computer.



Dopo averlo installato, collegare il GPS al PC e Land rileverà automaticamente il dispositivo mostrando l'albero dei dati.

Da Land potrà eseguire le operazioni seguenti:

- Analizzare i dettagli delle escursioni eseguite e future.
- Preparare i File per la prossima escursione (carte, waypoint, rotte e tracce) e inviarli al dispositivo GPS.
- Condividere le tracce sui social network (Facebook, Twitter…)
- Sincronizzare Land con il suo GPS per scaricare tutte le nuove tracce registrate sul dispositivo durante le escursioni.
- Eseguire gli aggiornamenti del software del GPS.
- Riparare possibili problemi di configurazione del GPS.



Nota: È possibile ottenere gratuitamente l'ultima versione di Land da www.TwoNav.com in modalità standard, che permette di accedere alle funzioni più elementari di gestione (comunicazione con il GPS, apertura di un numero limitato di elementi, consultazione delle proprietà degli elementi…). Le funzioni avanzate richiedono l'acquisto di una licenza completa.

Garanzia

La garanzia del prodotto è valida dal giorno di consegna del prodotto acquistato da COMPEGPS TEAM SL o da un distributore ufficiale di COMPEGPS TEAM SL, e copre qualsiasi danno di materiale e di fabbrica che può verificarsi durante l'uso normale. In caso di reclamo è necessario presentare la ricevuta originale d'acquisto fornita con il prodotto.

Nel caso in cui il prodotto di COMPEGPS TEAM SL, coperto da questa garanzia, presenti dei problemi, COMPEGPS TEAM SL garantisce la riparazione o la sostituzione, nel contesto del principio della proporzionalità.

Questa garanzia non copre le pile, le batterie e altri prodotti di consumo. COMPEGPS TEAM SL non garantisce l'esattezza del materiale cartografico la cui proprietà intellettuale è di soggetti terzi.

COMPEGPS TEAM SL non si assume la responsabilità dei costi di una configurazione del software, di perdite economiche, di perdite di File o del software, né di altri danni consequenziali ivi derivanti.

Se durante la riparazione, emergesse un guasto non coperto dalla garanzia, COMPEGPS TEAM SL si riserva il diritto di fatturare al cliente le spese sostenute per la riparazione relative al materiale, alla manodopera e ad altri costi, dopo aver presentato un preventivo.

COMPEGPS TEAM SL non si assume la copertura di problemi e danni provocati da influenze esterne o dallo stesso utente, danni accidentali, uso improprio, così come le modifiche, le riforme, gli ampliamenti, l'uso di pezzi provenienti da altri fabbricanti, disattenzione, virus o errori di software, trasporto o imballaggio improprio.

La garanzia decade nel caso in cui il problema del prodotto sia stato provocato da manutenzione o riparazione eseguite dal personale non appartenente a COMPEGPS TEAM SL o al servizio tecnico autorizzato da COMPEGPS TEAM SL per questo prodotto. Altresì, la garanzia decade se gli adesivi, le fascette di garanzia, o i numeri di serie del prodotto o di una parte integrante del medesimo siano stati modificati, manipolati, o danneggiati in modo tale da renderli illeggibili.

Nota: Si prega di consultare tutte le condizioni legali su www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcellona – SPAGNA)

PORTUGUÊS

Obrigado por adquirir um dispositivo TwoNav. Além deste guia rápido, pode encontrar um manual completo em: www.TwoNav.com

A equipa TwoNav dedica todo o seu esforço para fazer com que actividades como o pedestrianismo, o ciclismo, o geocaching fiquem cada dia mais divertidas, eficientes e seguras. Os novos desenvolvimentos baseiam-se em grande parte nas sugestões enviadas pelos utilizadores como você. Se desejar partilhar alguma ideia connosco pode fazê-lo no nosso sítio web: http://compegps.uservoice.com

Se tem alguma dúvida ou problema num dos nossos produtos, queira por favor contactar-nos através do nosso serviço de suporte online em: http://www.myTwoNav.com

O dispositivo

Tecla ON / OFF:

- Pressão curta: Bloquear / Desbloquear o modo espera (desliga o ecrã e bloqueia as teclas)
- Pressão longa: Ligar o aparelho + Menu Desligar / Bloquear

Tecla PAGE:

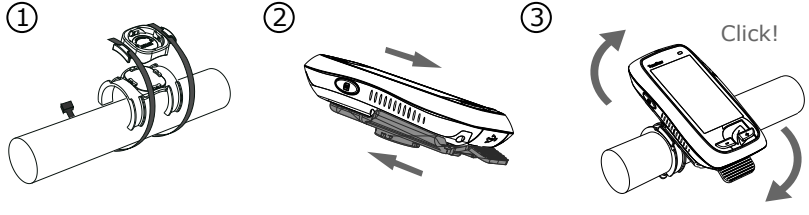
- Pressão curta: Página de dados
- Pressão longa: Menu principal

Tecla '+'/'-': Ajustam o nível de zoom do mapa

Nota: Pode personalizar as funções das teclas em *'Menu principal > Configuração > Sistema > Teclas'*.

Montagem

Armação do dispositivo



Accesórios ANT+™ (só dispositivos compatíveis)

Depois de os sensores estarem montados na sua bicicleta, siga estes passos para poder receber informação dos mesmos:

1. Abra *'Página de dados'* (botão *'Página'*) e procure o campo de dados *'Esforço'* (frequência cardíaca, cadência).
2. Execute uma pressão longa no campo de dados que deseja activar (sensor de frequência cardíaca, sensor de cadencia ou sensor de velocidade).
3. Seleccione *'Activar FC / Cad / VeS'*. Depois o TwoNav irá procurar sinal do sensor e mostrará se este se encontra disponível. Os dados serão guardados em conjunto com o ponto de track.

Nota: Pode adicionar outros campos, como a velocidade do sensor seleccionando *'Mudar campo'* em qualquer dos existentes.

Recarga e autonomia

Pode recarregar a bateria ligando o aparelho ao carregador USB incluído na caixa. Ponde prolongar a durabilidade da bateria desligando o ecrã quando não o estiver a utilizar (pressão curta na tecla *'ON / OFF'*) ou diminuindo o nível da retroiluminação. TwoNav dispõe de modos de energia que ajustam automáticamente opções, tais como desligar o ecrã, o brilho, ou a frequência de actualização da posição GPS. Configure as opções como desejar em *'Menu principal > Configuração'*.

Pode adquirir baterias e outros acessórios adicionais em: www.TwoNav.com

Cuidados

Nunca mergulhe o dispositivo na água, nem sequer quando todas as entradas estiverem bem seladas. Evite movimentos bruscos ou vibrações enquanto a porta está conectada. Você pode danificar a porta USB, cujo reparo

está fora da garantia.

Ligado / Desligado / Bloqueado

Pressione prolongadamente a tecla *'ON / OFF'* para ligar o aparelho. O TwoNav iniciará automaticamente a procura de satélites. Quando disposer de sinal suficiente, o ícone de estado surgirá como *'Ligado'*, e marcará a sua posição sobre o mapa.

Nota: A recepção de posição requere boa visibilidade de céu e pode levar vários minutos depois de ligado o dispositivo.

Para desligar o aparelho, pressione prolongadamente a tecla *'ON / OFF'* e selecione *'Desligar'*. Se selecionar *'Bloquear'*, o ecrã será desligado e as teclas não responderão. Assim poderá guardar o dispositivo num bolso sem que se realizem ações não desejadas.

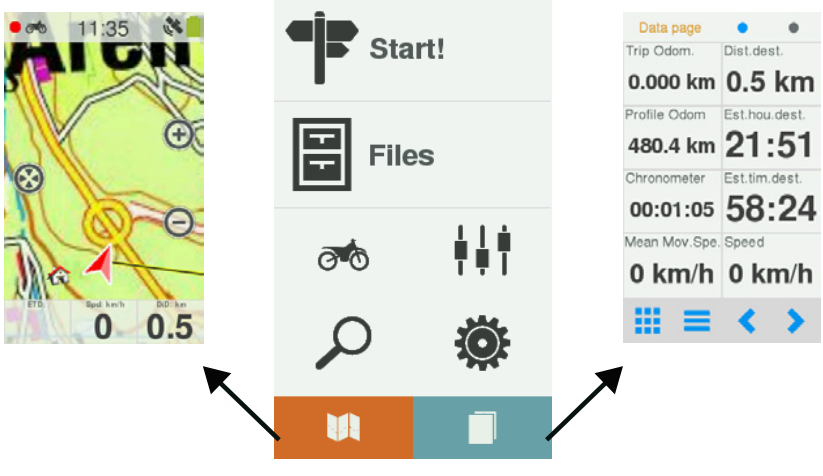
Volte a pressionar prolongadamente *'ON / OFF'* para desbloquear o aparelho. Pode também bloquear diretamente o dispositivo ao fazer uma pressão curta na tecla *'ON / OFF'.* Para desbloquear o dispositivo, faça novamente uma pressão curta.

Nota: Pode forçar o encerramento do dispositivo mantendo presionado a tecla *'ON / OFF'* durante 10 segundos. Não force o encerramento se este não for imprescindível.

Páginas principais

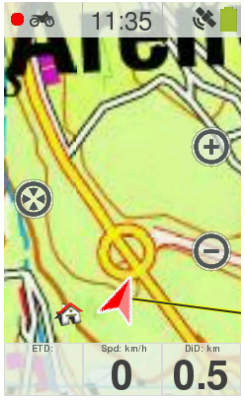
O sistema consta de 3 partes principais:

Menu principal: No menu, pode aceder ao mapa e à página de dados utilizando os botões da parte inferior.



Páginas de dados: Pode navegar entre as diferentes páginas de dados com os botões da barra inferior , e voltar ao menu principal com o botão *'Menu principal'*.

Página de mapa: A página de mapa dispõe de 3 modos de trabalho (modo *'Dado'*, modo *'Ferramenta'* e modo *'Pin'*) enumeradas pelo seguinte.



Nota: Muitas das páginas da aplicação (mapa, campos de dados, lista de tracks, propiedades…) dispõem de ferramentas específicas para a sua configuração. Por exemplo: seleccionar o modo de visualização da janela de mapa, o tipo de ordenação da lista de waypoints, ou aplicar um filtro por nome na lista de tracks. Pressione no botão *'Ferramentas de página'* para mostrar estas ferramentas.

Página de mapa

Explorar o mapa

Arraste o mapa utilizando o ecrã táctil para explorar os arredores.

Utilize as teclas '+' e '–' para ajustar o nível de zoom.

Quando deseje recentrar a sua posição, pressione a botão *'Recentrado'*.

Modo 'Dado'

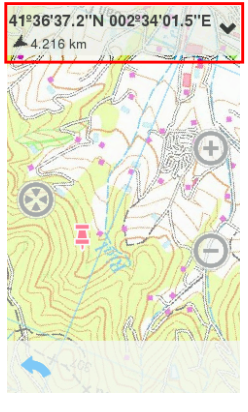
A página de mapa mostrará habitualmente os dados relevantes de sua navegação (barra de estado, barra de dados com distâncias, tempos…).

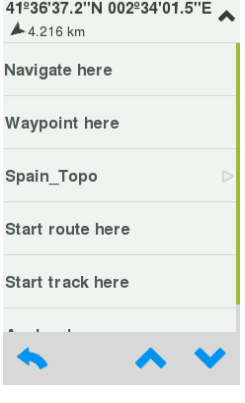
Modo 'Pin'

Pressione prolongadamente em qualquer ponto do mapa para iniciar o modo *'Pin'*. A posição seleccionada será marcada, e se abrirá uma janela superior mostrando a información relativa a esse ponto. No modo *'Pin'*, pode pressionar brevemente en outros lugares do mapa e se actualizará a información da janela superior. Pressione sobre a janela superior para mostrar as acções disponíveis relativas ao ponto marcado (por exemplo: marcar como destino ou crear un waypoint). Para fechar o modo *'Pin'*, pressione no botão *'Voltar'*.

Modo 'Ferramenta'

Pressione brevemente em qualquer parte do mapa para aceder ao modo *'Ferramenta'*. Para ocultar-lo pressione de novo, e espere uns segundos. No modo *'Ferramenta'* pode aceder ao menu principal, ou às ferramentas desta página.





Calibração

Em *'Menu principal > Configuração > Calibração'* pode aceder às ferramentas para ajustar os instrumentos do dispositivo:

- **Ecrã:** Calibre o ecrã se nota imprecisões ao trabalhar com o ecrã táctil.
- **Altímetro:** Por defeito calibra-se automaticamente .
- **Rumo:** É importante calibrar a bússola antes de cada saída.
- **Sensor de velocidade** (sólo dispositivos compatíveis): Somente se você usar um sensor ANT+™ velocidade.

Perfil

TwoNav dispõe de distintos perfis que se ajustam à sua configuração para oferecer uma melhor experiência segundo o tipo de actividade que realize (pedestrianismo, bicicleta de montanha, bicicleta de estrada, geocaching...).

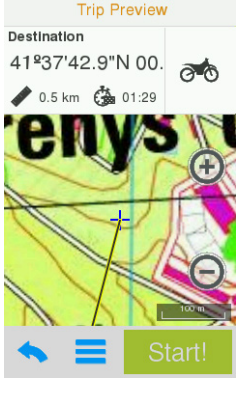
É importante que seleccione o perfil adequado antes de iniciar a saída. Pode seleccionar o perfil a partir do menu principal ou partir da janela de *'Control'.*

Em marcha

Seleccione *'Menu principal > Iniciar!'.* Poderá escolher entre 6 tipos de navegação:

- Track
- Lugar (waypoint, geocache, coordenadas...)
- Rota
- Treino
- Histórico
- Livre (sem objetivo)

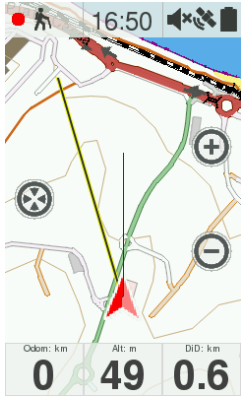
Uma vez seleccionada a saída, será mostrada a janela *'Pré-vista da saída'* da actividade a realizar. Se tudo estiver correcto, pressione *'Iniciar!'*.

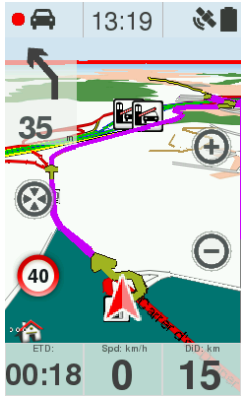


Seguir as indicações

Dependendo do tipo de navegação selecionado, receberá diferentes indicacões para atingir o seu objetivo.

- **Track:** O track a seguir será marcado com uma cor distinta das restantes. Também, será avisado se se afastar mais de uma certa de uma certa distância do track.
- **Lugar:** As indicações dependerão de si se utiliza a função *'Autorota'*.
  - **Sem autorota:** Será traçada uma linha guía até ao destino.
  - **Com autorota:** Será calculada automáticamente uma rota que o levará ao seu destino seguindo as vías disponíveis.



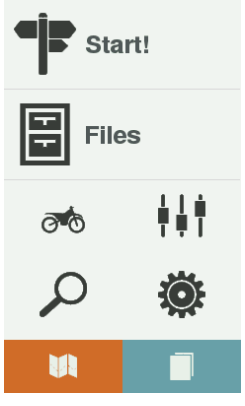


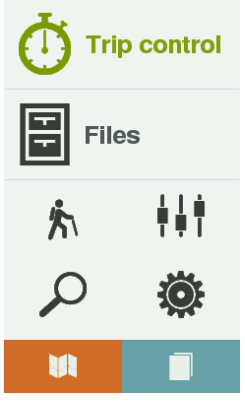
Nota: Para poder utilizar a opção autorota, deve dispôr de um mapa roteável (OSM, TomTom) e ter activada a opção *'Menu principal > Configuração > Autorota'*).

- **Rota:** O mesmo que a navegação de *'Lugar'*, mas passando sucessivamente pelos distintos waypoints da rota.
- **Treino:** Poderá controlar seus progresos na janela *'Control'*. No caso de *'Trackattack',* será mostrada a janela do mapa para que possa ver a sua posição face ao seu rival.
- **Histórico:** As indicações serão as correspondentes ao tipo de elemento (lugar, track ou treino).
- **Livre:** Sem indicações sobre objetivos.

Em todos os tipos de navegação, pode configurar alertas que o avisam de distintos acontecimentos (desvio da rota, velocidade, frequência cardíaca…). Aceda à configuração de alertas em *'Menu principal > Configuração > Alarmes'*.

Pausa e Finalização





Quando desejar pausar ou finalizar a saída, abra a janela *'Control'* no menu principal (durante as saídas, o botão *'Iniciar!'* se convertirá en *'Control'*).

Ao finalizar a saída aparecerá automaticamente um resumo da saída realizada.

Gravação de track (Tracklog)

O track (pegada) do seu percurso será gravado na pasta *'Tracklog'.* Pode rever os seus tracks gravados na lista de tracks (*'Menu principal > Dados > Tracks'*), dentro da pasta *'Tracklog'*.

Mapas

TwoNav abrirá automaticamente o melhor mapa para a sua posição actual. Se prefere gerir seus mapas manualmente, desactive a função *'Auto. abrir mapas'* em *'Menu principal > Configuração > Automapa'*.

Pode ver os mapas disponíveis em *'Menu principal > Dados > Mapas'*. Para abrir um mapa pressione sobre o mesmo. Para fechar pressione na caixa que se encontra à esquerda. Pode adquirir mais mapas em: www.TwoNav.com

Nota: Também pode transferir mapas a partir da aplicação do Windows / Mac Land.

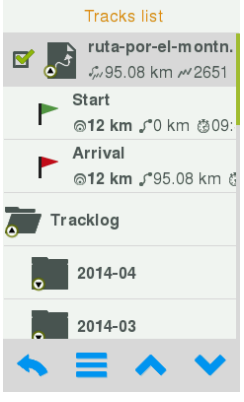
Waypoints, rotas e tracks

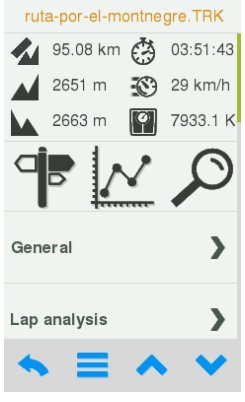
Além dos mapas, pode trabalhar com diferentes referências de posição para orientar-se: Waypoints (pontos independentes), Rotas (sucessão de waypoints), Tracks (*'pegada'* de um itinerário)...

Pode obter este tipo de referências, criando-as você mesmo ou de outras fontes (amigos, internet, organizadores de eventos...).

Gira seus próprios waypoints, rotas e tracks em *'Menu principal > Dados'*. Para abrir um elemento pressione sobre

o mesmo. Para fechá-lo pressione sobre sobre a caixa à esquerda. Pode aceder à informação de um elemento aberto pulsando sobre o mesmo para abrir a janela de propiedades.





Na janela de propiedades de um elemento pode realizar distintas operacões (consultar dados, ver sua localização sobre o *'Mapa'*, estabelecer como *'Destino'*...).

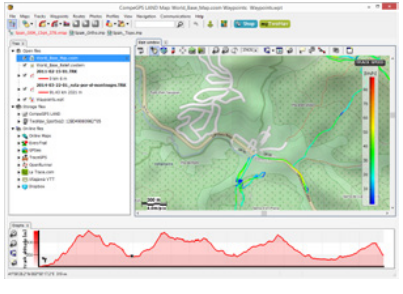
Se um elemento da lista tem sub elementos (p.ex. um arquivo de waypoints contém waypoints), pode mostrá-los ou ocultar da lista pressionando sobre o ícone do elemento principal.

Criação de waypoints, rotas e tracks

A maneira mais fácil de se criar waypoints, rotas e tracks é diretamente sobre o mapa:

1. Pressione prolongadamente sobre o ponto do mapa onde deseja criar uma referência, na continuação abrirá o modo *'Pin'*.
2. Pressione na janela superior para ver as opções dessa posição.
3. Introduza a informação básica do elemento.
4. Se escolheu criar uma rota ou track (os waypoints só têm um ponto), pressione sobre o mapa para criar os seguintes pontos. Quando tiver finalizado pressione o botão *'Voltar'*.

Gestão a partir do computador

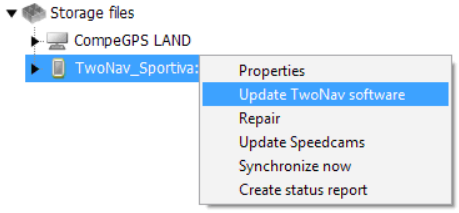


Land é o software de Windows / Mac ideal para gerir todos os seus mapas, waypoints, rotas e tracks comodamente a partir do seu computador pessoal.

Depois de instalá-lo, basta somente ligar o GPS ao PC e Land detectará automaticamente o dispositivo e mostrá-lo-à na árvore de dados.

No Land poderá realizar as seguintes operações:

- Analisar com todo o luxo os detalhes das suas saídas passadas e futuras.
- Preparar os dados para a próxima saída (mapas, waypoints, rotas y tracks) e enviá-los para o dispositivo GPS.
- Compartilhar seus tracks nas redes sociais (Facebook, Twitter…).
- Sincronizar Land com seu GPS para que descarregue todos os tracks novos que tenham sido gravados no dispositivo durante as suas saídas.
- Realizar actualizações do software do seu GPS.
- Reparar possíveis desconfigurações do GPS.



Nota: Pode obter a última versão de Land em www.TwoNav.com que lhe permitem aceder às funções mais elementares de gestão (comunicação com o GPS, abertura de um número limitado de elementos, consulta das propriedades dos elementos…). As funções avançadas requerem a compra de uma licença completa.

Garantia

A garantia do produto começa a contar do dia da entrega do produto adquirido à COMPEGPS TEAM SL ou a um distribuidor oficial da COMPEGPS TEAM SL, e refere-se o todo tipo de danos de material e de produção que possam surgir durante o uso normal. Em caso de reclamação será necessário apresentar o original do comprovativo de compra que acompanha o produto.

No caso de surgir uma falha no seu produto COMPEGPS TEAM SL coberto por esta garantia, a COMPEGPS TEAM SL assegura a sua reparação ou sustituição, sob o principio da proporcionalidade.

Esta garantia não cobre pilhas, baterias e outros consumíveis. A COMPEGPS TEAM SL no garante a exactidão do material cartográfico cuja propriedade intelectual é de terceiros.

A COMPEGPS TEAM SL não assume a responsabilidade dos custos de uma configuração de software, perdas de rendimentos, perda de dados ou de software, nem por outros quaisquer danos consequentes.

Se durante a reparação comprovar-se que se trata de uma falha não coberta pela garantia, a COMPEGPS TEAM SL reservar-se-à ao direito de facturar ao cliente os gastos originados pela reparação do material em questão, trabalho e outros gastos, depois de apresentar um orçamento.

A COMPEGPS TEAM SL não assume a garantia de falhas e danos originados por influências externas ou do próprio utilizador, danos acidentais, uso inadequado, assim como modificações, reformas, ampliações, uso de peças procedentes de outros fabricantes, descuido, vírus ou erros de software, transporte inadequado ou embalagem inadequada.

A garantia termina no caso em que a falha do produto tenha ocorrido durante uma manutenção ou uma reparação efectuadas por pessoal alheio à COMPEGPS TEAM SL ou do serviço técnico autorizado por COMPEGPS TEAM SL para este produto. A garantia também cessa se os adesivos, selos de garantia, ou números de série do produto ou de uma parte integrante do mesmo tenham sido modificados, manipulados, ou danificados de modo que sejam ilegíveis.

Nota: Consulte a totalidade das condições legais en www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelona – ESPANHA)

NEDERLANDS

Dank u voor de aankoop van een TwoNav toestel. Behalve deze snelgids vindt u ook een complete gebruikershandleiding op: www.TwoNav.com

Het TwoNav team zorgt ervoor dat activiteiten zoals wandelen, fietsen of geocaching elke dag leuker, efficiënter en veiliger worden. Nieuwe ontwikkelingen zijn grotendeels gebaseerd op suggesties van gebruikers zoals u. Indien u een idee met ons wenst te delen, kunt u dit doen via onze website: http://compegps.uservoice.com

Indien u twijfels of problemen heeft met onze producten, gelieve dan contact op te nemen met onze online hulplijn op: http://www.myTwoNav.com

Het toestel

ON / OFF toets:

- Kort drukken: Blokkeert / Deblokkeert de Standby modus (schakelt het scherm uit en blokkeert de toetsen)
- Lang drukken: Toestel inschakelen + Menu Sluiten / Blokkeren

PAGE toets:

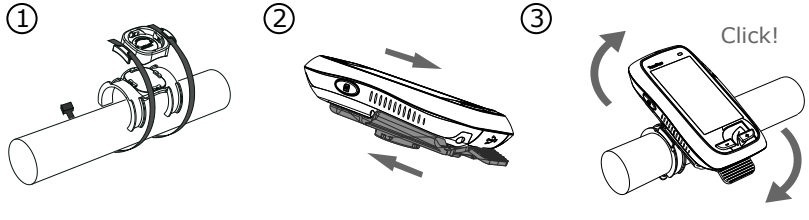
- Kort drukken: Gegevenspagina
- Lang drukken: Hoofdmenu

'+'/'-' toets: Stelt het zoomniveau van de kaart af

Opmerking: U kunt de functies van de toetsen naar eigen voorkeur aanpassen via *'Hoofdmenu > Instellingen > Systeem > Toetsen'*.

Montage

Houder van het toestel



Accessoires ANT+™(alleen compatibele toestellen)

Zodra de sensoren op uw fiets gemonteerd zijn, volg deze stappen om informatie te ontvangen:

1. Open *'Gegevenspagina'* (*'Page'* toets) en vindt de gegevensvelden van *'Inspanning'* (hartslag, ritme).
2. Druk lang op het gegevensveld dat u wenst te activeren (hartslagsensor, cadanssensor of snelheidssensor).
3. Selecteer *'Activeren FC / Cad / VeS'*. TwoNav zoekt dan het signaal van de sensor en toont het als het beschikbaar is. De Bestanden worden ook opgeslagen voor elk geregistreerd track punt.

Opmerking: U kunt andere velden toevoegen zoals de snelheid van de sensor door *'Veld wijzigen'* te selecteren in een van de bestaande velden.

Opladen en autonomie

U kunt de batterij opladen door het toestel aan te sluiten op de USB-lader die meegeleverd is in de doos. U kunt de levensduur van de batterij verlengen door het scherm te doven als u het toestel niet gebruikt (Druk kort op *'ON / OFF'* toets) om het niveau van het achtergrondlicht te verminderen. TwoNav beschikt over energiemodi die opties automatisch aanpassen zoals het uitschakelen van het scherm, de helderheid of de frequentie waarmee de GPS-positie herzien wordt. Stel de opties naar wens in via *'Hoofdmenu > Instellingen'.*

U kunt batterijen en andere bijkomende accessoires kopen op: www.TwoNav.com

Onderhoud

Dompel het toestel nooit onder in water, zelfs niet als de deksels goed gesloten zijn. Vermijd trillingen of bruuske bewegingen terwijl de USB-poort aangesloten is. Dit kan de USB-poort vervormen. De reparatie ervan wordt niet gedekt

door de garantie.

Inschakelen / Uitschakelen / Blokkeren

Druk lang op de *'ON / OFF'* toets om het toestel in te schakelen.

TwoNav begint automatisch naar satellieten te zoeken. Als er voldoende signaal is, verschijnt het statusicoon als *'Verbonden'* en wordt uw positie op de kaart aangeduid.

Opmerking: De positieontvangst vereist een goede zichtbaarheid van de hemel en dit kan enkele minuten in beslag nemen nadat het toestel ingeschakeld is.

Om het toestel uit te schakelen drukt u lang op de *'ON / OFF'* toets en selecteert u *'Uitschakelen'*. Indien u *'Blokkeren'* selecteert, dooft het scherm en werken de knoppen niet. Op die manier kunt u het toestel in een zak bewaren zonder dat ongewenste handelingen uitgevoerd worden.

Druk opnieuw lang op de *'ON / OFF'* toets om het toestel te deblokkeren. Om het toestel te deblokkeren drukt u opnieuw op de *'ON / OFF'* toets. U kunt het toestel ook direct blokkeren door kort op de *'ON / OFF'* toets te drukken. Om het toestel te deblokkeren drukt u opnieuw kort op de toets.

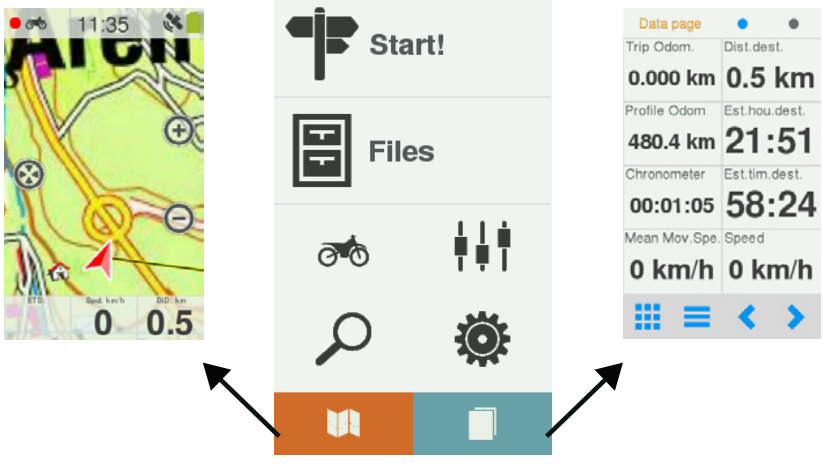
Opmerking: U kunt het uitschakelen van het toestel forceren door de *'ON / OFF'* toets gedurende 10 seconden ingedrukt te houden. Forceer het uitschakelen niet als het niet nodig is.

Hoofdpagina's

Het systeem bestaat uit 3 hoofdgedeelten:

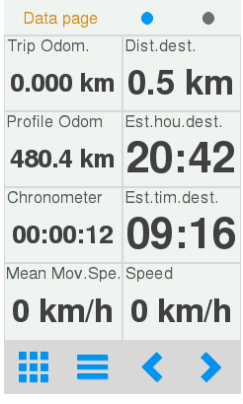
Hoofdmenu:

Vanuit het menu kunt u naar de kaart en de gegevenspagina's gaan met de knoppen onderaan.



Gegevenspagina's:

U kunt tussen de verschillende gegevenspagina's wisselen met de knoppen van de onderste balk , en terugkeren naar het hoofdmenu met de *'Hoofdmenu'* knop.



Kaartpagina:

De kaartpagina beschikt over 3 werkmodi (*'Gegevens'* modus, *'Tool'* modus en *'Pin'* modus) die hierna beschreven worden.

Opmerking: Tal van applicatiepagina's (kaart, gegevensvelden, tracklijst, eigenschappen…) beschikken over specifieke tools voor de instelling. Bijvoorbeeld: selectie van de weergavemodus van het kaartvenster, het soort volgorde van de lijst van waypoints, of toepassing van een filter per naam op de tracklijst. Druk op de *'Page tools'* toets om deze tools te tonen.

Kaartpagina

De kaart verkennen

Sleep de kaart met behulp van het aanraakscherm om de omgeving te verkennen.

Gebruik de toetsen '+' en '–' om het zoomniveau in te stellen.

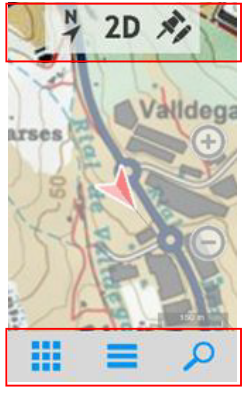
Als u opnieuw op uw positie wenst te centreren, druk op de *'Opnieuw centreren'* toets.

‘Gegevens’ modus

De kaartpagina toont gewoonlijk de relevante navigatiegegevens (statusbalk, gegevensbalk met afstanden, tijd…).

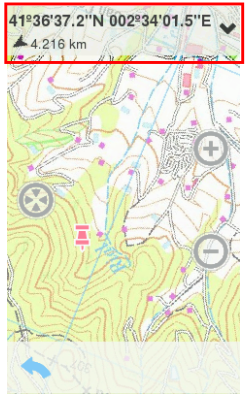
‘Tool’ modus

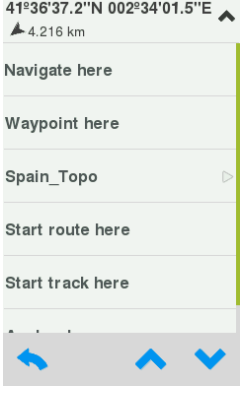
Druk kort waar dan ook op de kaart om de *‘Tool’* modus te openen. Om deze te verbergen drukt u opnieuw, of wacht u enkele seconden. Vanuit de *‘Tool’* modus heeft u toegang tot het hoofdmenu of de tools van deze pagina.



‘Pin’ modus

Druk lang waar dan ook op de kaart om de *‘Pin’* te openen. De geselecteerde positie wordt aangeduid en een bovenste venster gaat open met informatie over dit punt. In de *‘Pin’* modus kunt u kort op andere plaatsen van de kaart drukken en de informatie van het bovenste venster wordt bijgewerkt. Druk op het bovenste venster om de acties te tonen die beschikbaar zijn op het aangeduide punt (bijvoorbeeld: als bestemming aanduiden of een waypoint creëren). Om de *‘Pin’* te sluiten, drukt u op de *‘Terug’* knop.





Kalibratie

Via *'Hoofdmenu > Instellingen > Kalibratie'* hebt u toegang tot de instelling van de instrumenten van het toestel:

- **Scherm:** kalibreer het scherm als u onnauwkeurigheden opmerkt bij het gebruik van het aanraakscherm.
- **Hoogtemeter:** De barometrische hoogtemeter wordt automatisch gekalibreerd.
- **Koers:** Het is belangrijk het kompas vóór elke trip te kalibreren.
- **Snelheidssensor** (alleen compatibele toestellen): Alleen bij gebruik van ANT+™ snelheidssensor.

Profile

TwoNav beschikt over verschillende profielen die uw configuratie aanpassen om u de beste ervaring aan te bieden naargelang het soort activiteit dat u gaat uitvoeren (wandelen, mountainbike, racefiets, geocaching...).

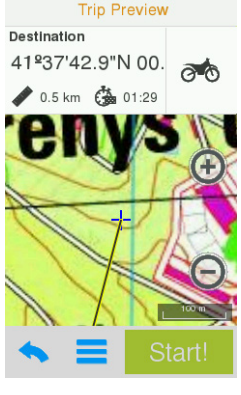
Het is belangrijk dat u het geschikt profiel selecteert voor u een aanvangt. U kunt het profiel selecteren vanuit het hoofdmenu of vanuit het *'Controle'* venster.

In beweging

Selecteer *'Hoofdmenu > Aanvangen!'* . U kunt 6 soorten navigatie kiezen:

- Track
- Plaats (waypoint, geocache, coördinaten…)
- Route
- Training
- Geschiedenis
- Vrij (zonder doel)

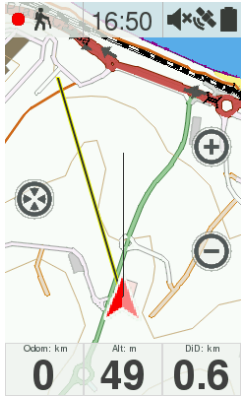
Zodra de trip geselecteerd is, wordt het venster *'Trip preview'* van de uit te voeren activiteit getoond. Als alles correct is, druk op *'Aanvangen!'.*

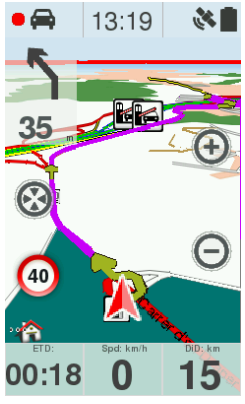


De aanwijzingen volgen

In functie van het type geselecteerde navigatie ontvangt u verschillende aanwijzingen om uw doel te bereiken.

- **Track:** De te volgen track wordt met een andere kleur aangeduid dan de rest. U wordt bovendien gewaarschuwd als u meer dan een bepaalde afstand van de track afwijkt.
- **Plaats:** De aanwijzingen zijn afhankelijk van het gebruik van de functie *'Autoroute'*.
  - **Zonder autoroute:** Er wordt een lijn tot de bestemming getraceerd.
  - **Met autoroute:** Er wordt automatisch een route berekend die u naar de bestemming brengt via de beschikbare trajecten.



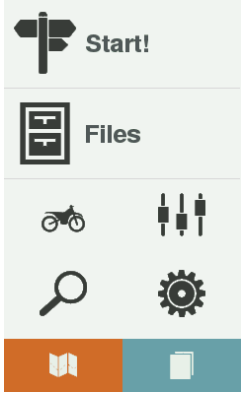


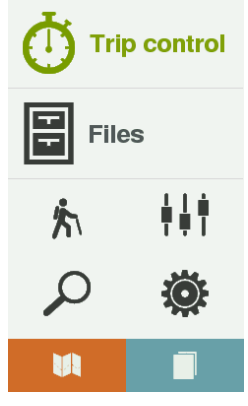
Opmerking: Om de optie autoroute te kunnen gebruiken, dient u over een routeerbare kaart (OSM, TomTom) te beschikken en de optie geactiveerd te hebben *'Hoofdmenu > Instelling > Autoroute'*).

- **Route:** Net als de *'Plaats'* navigatie, maar door achtereenvolgens langs de verschillende waypoints van de route te gaan.
- **Training:** U kunt uw vooruitgang controleren via het *'Controle'* venster. In geval van *'Trackattack'*, wordt het kaartvenster getoond opdat u uw positie ten opzichte van uw rivaal kunt zien.
- **Geschiedenis:** De aanwijzingen komen overeen met het soort element (plaats, track of training).
- **Vrij:** Zonder aanduidingen over doelstellingen.

In alle soorten navigatie kunt u alarmen instellen die u van verschillende voorvallen in kennis stellen (afwijking van de route, snelheidsbereik, hartslagfrequentie…). Ga naar de alarminstellingen via *'Hoofdmenu > Instellingen > Alarm'.*

Onderbreken en beëindigen





Als u de trip wenst te onderbreken of te beëindigen , open dan het venster *'Controle'* vanuit het hoofdmenu (tijdens de trip verandert de *'Aanvangen!'* knop in *'Controle'*).

Bij het beëindigen van de trip wordt automatisch een revisie van de uitgevoerde trip getoond.

Trackregistratie (Tracklog)

De track (spoor) van uw trip wordt geregistreerd in de *'Tracklog'* map. U kunt uw geregistreerde tracks via de tracklijst herzien (*'Hoofdmenu > Bestanden > Tracks > Tracklog'*).

Kaarten

TwoNav opent automatisch de beste kaart voor uw huidige positie. Indien u verkiest uw kaarten manueel te beheren, deactiveert u de functie *'Auto. Kaarten openen'* in *'Hoofdmenu > Instellingen > Autokaart'.*

U kunt de beschikbare kaarten zien via *'Hoofdmenu > Bestanden > Kaarten'.* Om een kaart te openen drukt u erop. Om ze te sluiten drukt u op het vakje aan de linkerkant. U kunt meer kaarten kopen via: www.TwoNav.com

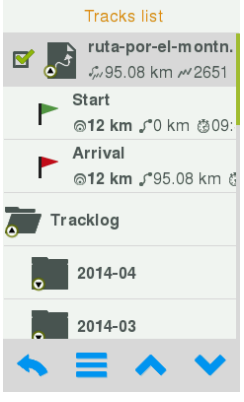
Opmerking: U kunt ook kaarten van de Windows / Mac Land applicatie overbrengen.

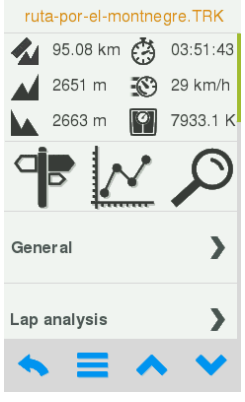
Waypoints, routes en tracks

Naast de kaarten, kunt u ook werken met verschillende positiereferenties om zich te oriënteren: Waypoints (onafhankelijke punten), Routes (opvolging van waypoints), Tracks (*'spoor'* van een route)...

U kunt dit soort referenties verkrijgen door ze zelf te creëren of van andere bronnen (vrienden, webs met routes, organisatoren van evenementen, enz.). Beheer uw eigen waypoints, routes en tracks via *'Hoofdmenu > Bestanden'*. Druk op een element om het te openen. Om het te sluiten drukt u op het vakje aan de linkerkant. U hebt toegang tot

de informatie van een open element door erop te drukken om uw venster met eigenschappen te openen.





Vanuit het venster met eigenschappen van een element kunt u verschillende operaties uitvoeren (gegevens raadplegen, uw positie op de *'Kaart'* zien, als *'Bestemming'* bepalen...).

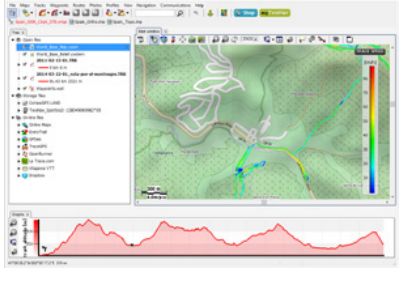
Indien een element van de lijst subelementen heeft (vb. een waypoints bestand bevat waypoints), kunt u deze tonen of verbergen in de lijst door op het icoon van het hoofdelement te drukken.

Creatie van waypoints, routes en tracks

De eenvoudigste manier om waypoints, routes en tracks te creëren is direct op de kaart:

1. Druk lang op het punt van de kaart waar u een referentie wenst te creëren, vervolgens gaat de *'Pin'* modus open.
2. Druk op het bovenste venster om de opties van deze positie te zien.
3. Vul de basisinformatie van het element in.
4. Als u gekozen hebt een route of track te creëren (de waypoints hebben enkel een punt), druk op de kaart om de volgende punten te creëren. Druk als u klaar bent op de toets *'Terug'*.

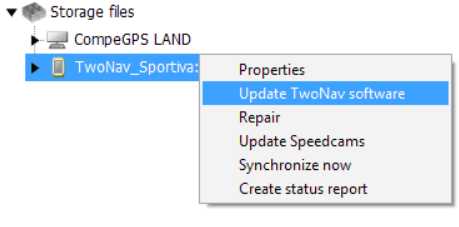
Beheer vanuit een computer



Land is de ideale Windows / Mac software om al uw kaarten, waypoints, routes en tracks vanuit uw PC te beheren. Na de installatie dient u enkel de GPS aan te sluiten op de PC en Land detecteert het toestel automatisch en toont het op de gegevensboom.

Vanuit Land kunt u de volgende operaties uitvoeren:

- Gedetailleerd analyseren van al uw vorige en toekomstige routes.
- Voorbereiden van de Bestanden voor de volgende route (kaarten, waypoints, routes en tracks) en naar de GPS sturen.
- Delen van uw tracks op de sociale netwerken (Facebook, Twitter…).
- Synchroniseren van Land met uw GPS opdat alle nieuwe tracks die u opgenomen heeft op het toestel tijdens uw routes gedownload worden.
- Uitvoeren van software actualisering van uw GPS.
- Herstellen van mogelijke de instellingen van de GPS.



Opmerking: U kunt de laatste versie van Land verkrijgen via www.TwoNav.com in een gratis elementaire modus die toegang biedt tot de meest elementaire beheersfuncties (communicatie met de GPS, opening van een beperkt aantal elementen, raadpleging van eigenschappen van elementen…). De geavanceerde functies vereisen de aankoop van een complete licentie.

Garantíe

De productgarantie begint te tellen vanaf de dag van levering van het product dat werd gekocht van COMPEGPS TEAM SL of van een officiële verdeler van COMPEGPS TEAM SL, en heeft betrekking op alle soorten schade op het gebied van materiaal en productie die kan optreden tijdens het normale gebruik. In geval van een schadeclaim dient u het originele aankoopticket van het product over te leggen.

Ingeval er een defect optreedt in het COMPEGPS TEAM SL product dat door deze garantie gedekt wordt, verzekert COMPEGPS TEAM SL de reparatie of vervanging ervan in het kader van het evenredigheidsbeginsel.

Deze garantie dekt geen batterijen en andere benodigdheden. COMPEGPS TEAM SL garandeert in geen geval de nauwkeurigheid van het cartografisch materiaal waarvan de intellectuele eigendom tot derden behoort.

COMPEGPS TEAM SL aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de onkosten van software-instellingen, inkomensverlies, gegevens- of softwareverlies of enige andere gevolgschade.

Indien tijdens de reparatie wordt vastgesteld dat het om een defect gaat dat niet gedekt wordt door de garantie, behoudt COMPEGPS TEAM SL zich het recht voor de klant de onkosten van de reparatie betreffende materiaal, arbeid en overige onkosten te factureren, na het indienen van een prijsopgave.

COMPEGPS TEAM SL aanvaardt geen garantie voor defecten en schade die veroorzaakt werden door externe invloeden of de gebruiker zelf, accidentele schade, ongeschikt gebruik, evenals wijzigingen, hervormingen, uitbreidingen, gebruik van onderdelen afkomstig van andere fabrikanten, onachtzaamheid, virus of softwarefouten, ongeschikt vervoer of ongeschikte verpakking.

De garantie vervalt als het defect van het product veroorzaakt werd tijdens een onderhoudsbeurt of een reparatie uitgevoerd door personeel dat niet behoort tot COMPEGPS TEAM SL of een technische dienst die erkend werd door COMPEGPS TEAM SL voor dit product. De garantie houdt eveneens op als het hechtmiddel, het veiligheidszegel of serienummers van het product of een onderdeel ervan gewijzigd, gemanipuleerd of beschadigd werden zodat ze onleesbaar zijn.

Opmerking: Raadpleeg alle wettelijke voorwaarden op www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelona – SPANJE)

POLSKI

Dziękujemy za zakup urządzenia GPS TwoNav. Pełną instrukcję obsługi znajdziesz na: www.TwoNav.com

TwoNav poświęca całą swoją energię na stworzenie jak najlepszych urządzeń dla miłośników dalszych oraz bliższych wypraw (rowery górskie, motocykle piesze wędrówki...). Nieustannie rozwijamy nasze produkty w oparciu o sugestie każdego z naszych użytkowników. Jeżeli chcesz podzielić się swoimi pomysłami i propozycjami z TwoNav, możesz to zrobić pod adresem: http://compegps.uservoice.com

Jeśli masz jakieś pytania lub problemy podczas korzystania z naszych produktów, prosimy o kontakt z działem technicznym TwoNav: http://www.myTwoNav.com

Urządzenie

Przycisk ON / OFF:
- Krótkie naciśnięcie: Zblokuj / Odblokuj tryb gotowości (wyłączenie klawiszy oraz ekranu)
- Długie naciśnięcie: Włącz + Wygaszacz / Zablokuj menu

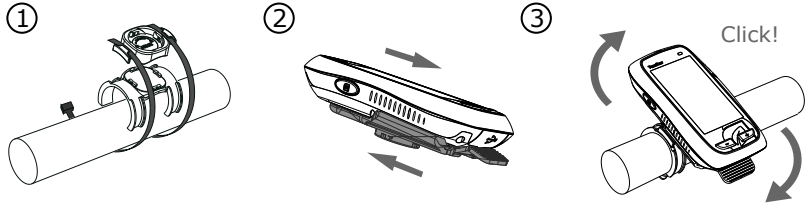
Przycisk PAGE:
- Krótkie naciśnięcie: Dane
- Długie naciśnięcie: Menu główne

Przycisk '+'/'-': Dopaswanie poziomu zbliżenia mapy

Uwaga: Można dostosować funkcje przycisków z *'Menu główne > Ustawienia > System > Klawisze'.*

Montaż

Uchwyt rowerowy



Akcesoria ANT+™ (wyłącznie kompatybilne urządzenia)

Gdy czujniki są zamontowane na rowerze, wykonaj następujące kroki, aby rozpocząć parowanie informacji:

1. Otwórz *'Pasek danych'* (przycisk *'Page'*) i wyszukaj pola *'Wysiłek'* (puls, kadencja).
2. Naciśnij i przytrzymaj dłużej pole danych, które chcesz aktywować (czujnik tętna, czujnik kadencji lub czujnik prędkości).
3. Wybierz *'Włącz FC / Cad / VeS'.* TwoNav zacznie szukać sygnału czujnika, gdy zostanie on znaleziony, wyświetli się na ekranie. Pliki przechowywane są także dla każdego zarejestrowanego punktu ścieżki.

Uwaga: Dodaj inne pole danych, takie jak prędkość z sensora, przez naciśnięcie *'Zmiana pola'* na dowolnym z pól.

Ładowanie i autonomia

Możesz naładować baterię urządzenia GPS poprzez podłączenie urządzenia do ładowarki USB (załączona do kompletu). Działanie baterii może być wydłużone poprzez obniżenie poziomu podświetlenia ekranu lub poprzez wyłączenie go, gdy urządzenie nie jest używane (krótkie naciśnięcie przycisku *'ON / OFF'*). TwoNav wyposażony jest w kilka trybów energii, które automatycznie dostosowują opcje takie jak wyłączenie i jasność ekranu oraz odświeżanie pozycji GPS. Skonfiguruj opcje z: *'Menu główne > Ustawienia'*.

Baterie jak i inne akcesoria możesz zakupić na: www.TwoNav.com

Wskazówki dotyczące użytkowania i dbania o urządzenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, nawet jeśli je odpowiednio zabezpieczyłeś. Unikaj wibracji i gwałtownych ruchów urządzeniem w momencie, gdy jest ono podłączone

do portu USB - wibracje mogą spowodować uszkodzenie portu USB, nie obejmowane przez gwarancję.

Start / Wyłączanie / Blokowanie

Aby włączyć urządzenie, naciśnij *'ON / OFF'* i przytrzymaj klawisz na kilka sekund.

TwoNav automatycznie zacznie szukać satelitów. Kiedy sygnał zostanie znaleziony, ikona statusu zmieni się na *'Połączony',* a twoja pozycja zostanie zapisana na mapie.

Uwaga: Odbiór danych położenia wymaga przejrzystego nieba i może zająć kilka minut po włączeniu urządzenia GPS. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij *'ON / OFF'* i przytrzymaj na kilka sekund, a następnie wybierz *'Wyłączanie'*. Jeśli wybierzesz opcję *'Zablokuj',* wyświetlacz zostanie wyłączony a klawisze nie będą reagować. Dzięki temu będziesz mógł przechowywać urządzenie np. w kieszeni, bez obawy, że zostaną włączone niekontrolowane przez ciebie akcje.

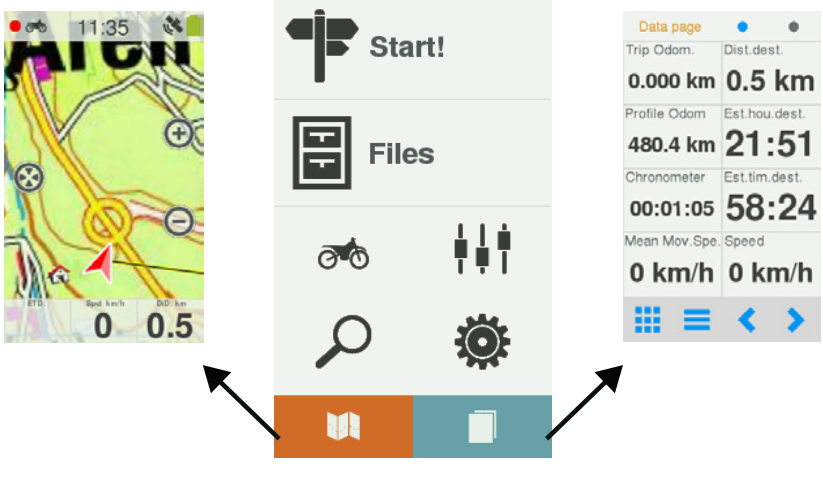
W celu odblokowania urządzenia, przycisnij *'ON / OFF'*. Możesz także, bezpośrednio zablokować urządzenie poprzez krótkie przyciśnięcie *'ON / OFF'*. Aby odlokować urządzenie, naciśnij krótko.

Uwaga: Możesz wymusić na urządzeniu wyłączenie, naciskając klawisz *'ON / OFF'* przez dziesięć sekund, jednak zalecane jest to tylko w szczególnych przypadkach.

Ekran główny

TwoNav składa się z 3 ekranów:

Menu główne: Przyciski z dolnej części menu głownego umożliwiają przejście do ekranu mapy oraz strony danych.

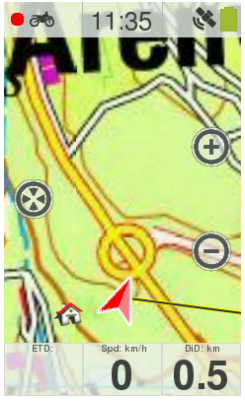


Strony danych:

Przyciski z dolnej części ekranu służą do przełączania się pomiędzy ekranami pól danych. Naciśnij , aby powrócić do *'Menu główne'*.

Ekran mapy:

Ekran mapy wyposazony jest w 3 tryby (tryb *'Dane'*, tryb *'Narzędzia'* i tryb *'Pin'*). Przeczytaj więcej o każdym z nich w dalszej części rozdziału.



Uwaga: Większość z zakładek z danymi (mapy, pola danych, lista ścieżek, właściwości) posiada szczególne konfiguracje. Na przykład, wybierz tryb wyświetlania map, sposób szeregowania waypointów czy filtrowanie nazw tras.

Naciśnij przycisk *'Narzędzia strony'*, aby je zobaczyć.

Strona mapy

Zbadaj mapę

Przeciągnij mapę za pomocą ekranu dotykowego, aby zbadać okolicę.

Kliknij '+' and '-', aby dopasować poziom zbliżenia mapy.

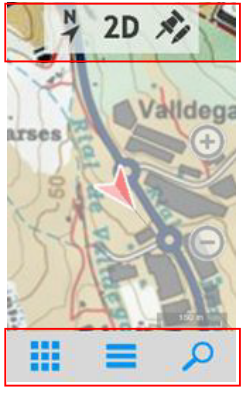
Naciśnij przycisk *'Re-center'* jeśli chcesz się zatrzymać na aktualnej pozycji.

Tryb ‘Dane’

Ekran mapy wyświetla istotne informacje odnosnie obecnego stanu nawigacji. (Pasek statusu, pasek danych zawierających informacje o dystansie, czasie..).

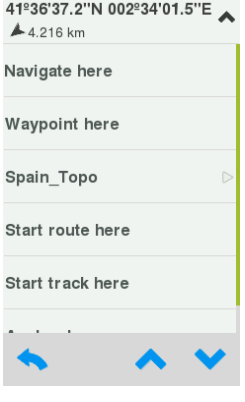
Tryb ‘Narzędzia’

Przytrzymaj krótko w dolnym miejscu na mapie, aby przejść do okna *‘Narzędzia’*. W celu ukrycia paska *‘Narzędzia’* przyciśnij w dowolnym miejscu na mapie, lub poczekaj kilka sekund – pasek zostanie automatycznie ukryty. Z trybu *‘Narzędzia’* możesz przejść do menu głównego, jak również znaleźć więcej opcji w *‘Narzędzia strony’*.



Tryb ‘Pin’

Przytrzymaj przez dłuższy czas w dowolnym miejscu na mapie, aby przejść do trybu *‘Pin’*. Zaznaczona pozycja zostanie oznaczona na mapie, a okno wyświetlające informacje związane z tym miejsce pojawi się w górnej części ekranu. Przyciśnij gdziekolwiek na mapie, a informacje dostarczone w górnej części ekranu zostaną dostosowane do nowo wybranej pozycji. Przyciśnij w górnej części ekranu, aby wyświetlić wszystkie działania, które mogą być wykonane w związku z oznaczonym punktem (na przykład: ustawienie wybranego punktu jako cel lub stworzenie punktu trasy). Zamknij *‘Pin’* poprzez przyciśnięcie *‘Powrót’*.



Kalibracja

Z *'Menu główne > Ustawienia > Kalibracja'* opcje GPS mogą być dostosowane:

- **Ekran:** Dostosuj ekran w razie, gdy zauważysz jakieś nieprawidłowości podczas używania ekranu dotykowego.
- **Wysokościomierz:** Domyślnie skalibrowany.
- **Kurs:** Jest niezwykle ważne, by przed wyruszeniem odpowiednio skalibrować kompas.
- **Czujnik prędkości** (wyłącznie kompatybilne urządzenia): Jedynie podczas użycia czujnika prędkości w systemie ANT+™.

Profile

TwoNav jest wyposażony w różne profile, które dostoswują swoje ustawienia zgodnie z typem aktywności, które chcesz realizować (wspinaczka, kolarstwo górskie, turystyka czy geocaching).

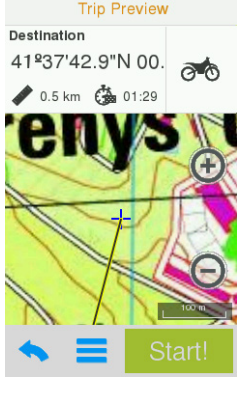
Wybierz właściwy profil przed każdą z aktywności. Możesz wybrać profil także z głównego menu lub strony *'Kontrola'*.

Inicjacja

Wybierz lokalizację z *'Menu główne > Start!'*. Będziesz mieć możliwość wyboru sześciu typów nawigacji.

- Track
- Miejsce (waypoint, geocache, współrzędne…)
- Trasa
- Trening
- Historyczny
- Free (bez celu)

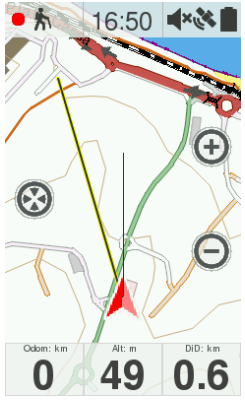
Po zaznaczeniu *'Podgląd trasy'* zostanie wyświetlony (podsumowanie śladu). Jeżeli wszystko się zgadza, naciśnij *'Start!'*.

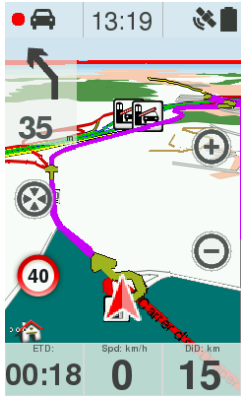


Śledź wskazania

W zależności od wybranego rodzaju nawigacji, otrzymasz różne wskazania, aby osiągnąć swój cel.

- **Track:** Aktywna ścieżka będzie zaznaczona innym kolorem. Dodatkowo, zostaniesz powiadomiony. Ponadto, zostaniesz zaalarmowany, jeżeli opuścisz wyznaczony ślad.
- **Miejsce:** Wskazania będą się różnić w zależności od funkcji *'Autotrasa'*.
  - **Bez routingu:** Zostanie uruchomiona linia wytyczająca cel, bez wskazań manewrów.
  - **Z routingiem:** TwoNav automatycznie obliży trasę wzdłuż ulic, ze wskazaniem każdego manewru.



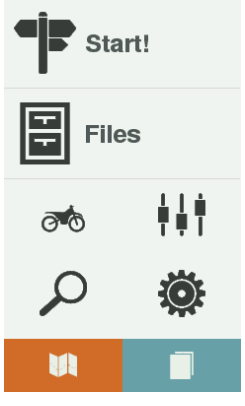


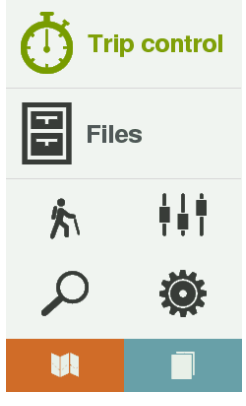
Uwaga: Aby korzystać z funkcji automatycznego routingu, musisz załadować mapę (OSM, TomTom) i aktywować funkcję *'Autotrasa' z 'Menu główne > Ustawienia > Autotrasa'*).

- **Trasa:** Jest to taki sam typ nawigacji, jak *'Miejsce',* ale będziesz prowadzony przez inne punkty wybranej trasy.
- **Trening:** Rywalizuj ze swoimi wynikami, sprawdzaj postęp w zakładce *'Kontrola'*. Jeżeli funkcja *'Trackattack'* jest włączona, TwoNav pokaże stronę mapy, przez co będziesz mógł sprwadzić swoją pozycję, a także pozycję *'Virtual coach'* w czasie rzeczywistym.
- **Historyczny:** Wskazania będą odpowiednie w zależności od typu elementu (miejsca, ścieżki lub trening).
- **Free:** Brak wskazań.

W każdym typie nawigacji, możesz skonfigurować alarmy (zboczenie z trasy, zakres prędkości, tętno…) Wejdź do konfiguracji alarmów z *'Menu główne > Ustawienia > Alarmy'.*

Pauza i Zakończenie





Pamiętaj, że możesz wstrzymać lub zapauzować zapis śladu w dowolnym momencie, wszystko co musisz zrobić, to wybrać stronę *'Kontrola'* z menu głównego.

Kiedy zakończysz swoją podróż, automatycznie zostanie wyświetlony podgląd przebiegu trasy.

Zapisywanie ścieżki (Tracklog)

Track twojej trasy zostanie zapisana w folderze *'Tracklog'.* Możesz zobaczyć swoje zapisane ścieżki z listy ścieżek (*'Menu główne > Pliki > Ścieżki > Tracklog'*).

Mapy

TwoNav automatycznie otwiera najlepszą mapę dla Twojej bieżącej pozycji. Jeśli wolisz wybierać mapy manualnie, zablokuj funkcję *'Auto-otwieranie map'* w *'Menu główne > Ustawienia > Automapy'.*

Możesz zobaczyć dostępne mapy w *'Menu główne > Pliki > Mapy'.* By otworzyć mapę, kliknij na nią. Aby zamknąć, odznacz pole po lewej stronie ekranu. Możesz nabyć dodatkowe mapy na: www.TwoNav.com

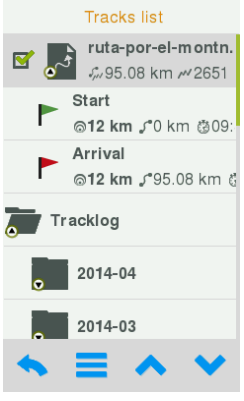
Uwaga: Możesz również ściągnąć mapy z aplikacji Land (Windows / Mac).

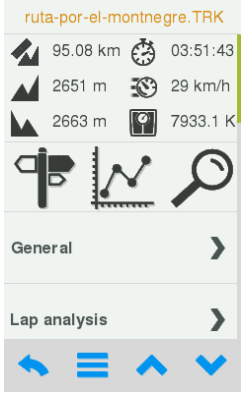
Punkty trasy, trasy i ścieżki

Dodatkowo do map, możesz również pracować z różnych pozycji odniesienia do orientacji: waypoints (osobne punkty), trasy (sekwencja punktów trasy) ścieżek (plan trasy, *'ślady'*).

Możesz dostać te odniesienia tworząc je samodzielnie lub zdobywając z innych źródeł (od przyjaciół, z sieci, okresowych spotkań...). Zarządzaj swoimi punktami trasy, trasami i ścieżkami *'Menu główne > Pliki'*. By otworzyć dana pozycję, kliknij w nią. Aby zamknąć, odznacz pole po lewej stronie ekranu. Możesz uzyskać dostęp do informacji

otwartego elementu poprzez kliknięcie na element, dzięki czemu otworzysz okno właściwości.





Z okna właściwości elementu, możesz wykonać kilka operacji (sprawdzić dane, zobaczyć pozycję na *'Mapie'*, ustawić *'Cel'*...).

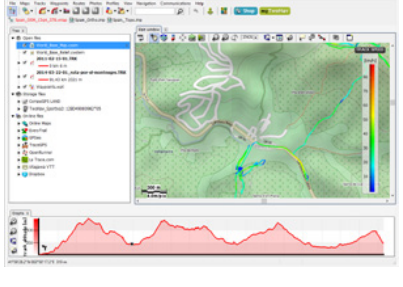
Jeśli element na liście ma tzw. podelementy (np. plik zawierający waypointy), możesz je ukryć lub wyświetlić na liście ikony głównego elementu.

Tworzenie waypoints, trasy i tracks

Najprostszym sposobem na utworzenie waypointów, tras i ścieżek to wykonanie ich bezpośrednio na mapie:

1. Naciśnij dłużej na miejscu na mapie w którym chcesz utworzyć odwołanie. Otworzy się tryb *'Pin'*.
2. Kliknij powyższe okno, aby wyświetlić wszystkie działania, które mogą przeprowadzone na tej pozycji.
3. Wprowadź wymagane informacje.
4. W przypadku utworzenia trasy lub ścieżki, zawsze klikaj na mapie w celu stworzenia następujących punktów (waypoints tylko opierają się na jednym punkcie, bez związków pomiędzy nimi). Po zakończeniu naciśnij *'Powrót'*.

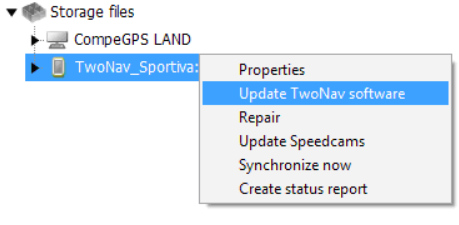
Zarządzanie z komputera



Land jest idealną aplikacją by zarządzać wszystkimi twoimi mapami, waypoints, trasy oraz ścieżkami pracując na Windows / Mac.

Kiedy ją zainstalujesz, musisz podłączyć urządzenie GPS do komputera. Aplikacja Land automatycznie je wykryje i wyświetli dane.Korzystając z aplikacji możesz:

- Analizować stare i przyszłe trasy ze szczegółowymi informacjami.
- Przygotować się do następnej wyprawy (mapy, waypoints, trasy i ślady). Po przygotowaniu, możesz wysłać materiały do urządzenia GPS.
- Dzielić się ścieżkami na portalach społecznościowych (Facebook, Twitter...).
- Zsynchronizować urządzenie GPS z aplikacją Land w celu pobrania wszystkich tras i ścieżek, które zostały zapisane na urządzeniu podczas ostatnich aktywności.
- Aktualizować oprogramowania urządzenia GPS.
- Rozwiązywać problemy związane z konfiguracją urządzenia GPS.



Uwaga: Możesz pobrać najnowszą wersję programu Land ze strony www.TwoNav.com która pozwala uzyskać dostęp do podstawowych funkcji oprogramowania (komunikacja z GPS, praca z ograniczoną liczbą elementów, zobacz właściwości elementów...). Zaawansowane funkcje wymagają zakupu pełnej licencji.

Warranty

Okres gwarancyjny zaczyna się od dnia dostarczenia zakupionego produktu z COMPEGPS TEAM SL lub innego oficjalnego dystrybutora i odnosi się do wszystkich rodzajów szkód materialnych lub wad produkcyjnych, które mogłyby wystąpić w normalnych warunkach użytkowania urządzenia.

W przypadku roszczenia reklamacyjnego, klient będzie musiał przedstawić oryginalny dowód zakupu dostarczony wraz z produktem. COMPEGPS TEAM SL i i autoryzowani dystrybutorzy zastrzegają sobie prawo do odmowy naprawy gwarancyjnej, jeśli te dokumenty nie zostały przedstawione.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje komórek, baterii i innych materiałów eksploatacyjnych. COMPEGPS TEAM SL nie gwarantuje precyzji materiałów kartograficznych, których własność intelektualna należy do osób trzecich.

Podczas naprawy produktu COMPEGPS TEAM SL może być zmuszony do usunięcia danych zapisanych w urządzeniu.

Proszę się upewnić, przed wysłaniem produktu, aby zrobić kopię wszystkich danych z urządzenia. Zwracamy uwagę, że ustawienia fabryczne zostaną przywrócone, gdy naprawa jest dokonywana. COMPEGPS TEAM SL nie odpowiada za koszty wynikające z dowolnej konfiguracji oprogramowania, utratę dochodów, utraty danych lub oprogramowania, ani za jakiekolwiek inne szkody wynikające z naprawy.

Jeżeli w trakcie naprawy okaże się, że wada nie jest objęta gwarancją, COMPEGPS TEAM SL zastrzega sobie prawo do wystawienia rachunku dla klienta pokrywającego wydatków poniesionych przez naprawę w zakresie materiałów, pracy i innych kosztów, po przedstawieniu budżetu.

COMPEGPS TEAM SL nie zapewnia napraw gwarancyjnych dla wad i szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne lub użytkownika, takich jak: przypadkowe szkody, błędną modyfikację danych, używanie części zakupionych u innego producenta, szkody wynikające z niedbalstwa, wirusów w oprogramowaniu oraz błędów podczas transport lub przechowywania urządzenia.

Gwarancja wygasa w przypadku, gdy wada produktu zostało spowodowana konserwacją lub naprawą wykonywaną przez inne podmioty niż COMPEGPS TEAM SL lub serwisy techniczne autoryzowane przez COMPEGPS TEAM SL dla tego produktu. Gwarancja wygasa również, gdy klej, uszczelki bezpieczeństwa lub numer seryjny produktu lub inne integralne części tego samego urządzenia zostały zmodyfikowane, lub uszkodzone w sposób, który czyni je nieczytelnymi.

Uwaga: Zapozna się z warunkami prawnymi na www.TwoNav.com

Carrer d'en Draper, 13 – 08350 – Arenys de Mar
(Barcelona – HISZPANIA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different
- from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

TwoNav
by CompeGPS

CompeGPS Team SL - www.CompeGPS.com

CE